



# LA CONSTANCIA

DIARIO INTEGRO-TRADICIONALISTA

Año XXXIV

Número 9.879

Tranqueo concertado.

SAN SEBASTIAN, MARTES 17 DE

FEBRERO DE 1931

Apartado 113

Príncipe, 3.

Teléfono 1-02-66

## EL MOMENTO POLITICO O EL CAOS

### El Rey encarga a Sánchez Guerra la formación del Gobierno y éste acepta el encargo, exigiendo se le conceda amplísima confianza

**El Gobierno será de la extrema izquierda y en él no intervendrán ni Romanones ni Cambó. Melquiades Alvarez y Villanueva ofrecen su concurso. Los republicanos y socialistas no acatarán el nuevo Gobierno.**

#### Las izquierdas en el poder por consejo de los gubernamentales.—Un gobierno de abuelos.

A la hora en que escribimos estas líneas se está jugando una magna carta para los futuros destinos de la patria. La desorientación, la confusión y la contradicción son por el momento sus preases. Así va hasta el presente alhajada la crisis actual. Una zancadilla dada a última hora por el travieso Conde de Romanones, parecía haber sido la causa determinante de la rápida caída del ministerio Berenguer; aunque más que travesura del Conde, creyeron muchos ver en su actitud, algún atisbo político, que pudiera mantener en pie el edificio que se cuarteaba.

Romanones, el Duque de Maura, el Marqués de Alhucemas, Cambó con el nombre de algún militar ilustre, eran figuras que avanzaban hacia Palacio la noche del sábado al domingo.

Mas del domingo al lunes esas figuras se han esfumado; y si hemos de dar crédito a lo que adelantan las noticias de Madrid, ni el Duque de Maura tiene vela en este entierro, ni Cambó se entiende con Romanones, el que un tanto despechado, dice "que se va al campo", y que si hace falta, ya le encontrarán. Ni a Cambó se le ocurre aconsejar al Rey más que la formación de un ministerio izquierdista, muy izquierdista, lo más izquierdista posible.

¿Quién engaña a quien, en este mus político?

¿Qué se pretende, a dónde se va?

Esto tiene derecho a saberlo el pobre pueblo español, víctima ahora como siempre, de los bara pitos de oficio. Y ahí tenemos a don José Sánchez Guerra, izquierdista constitucionalista, encargado una vez más, de formar ministerio.

Hubo un insigne hombre público, de cuyos labios estuvo pendiente la nación entera, todavía no hace un año. Pocas veces la expectación de un pueblo fué mayor por escuchar su elocuente palabra. Iba a definir una situación, y a plasmar una actitud; la suya propia para siempre jamás.

Y aquel hombre público y político a la vez, se expresó así: "Yo os digo que he perdido mi confianza en la Confianza". (Ovación.)

Y terminaba con estos sentidísimos versos recordando la conversión del Duque de Gandía:

"No más abrasar el alma  
en sol que apagarse puede.  
No más servir a señor  
que en gusanos se convierte."

(Aplausos, vítores y aclamaciones.)

Quien así hablaba, plasmando su futura actuación y conducta política, se llamaba don José Sánchez Guerra; el mismo don José Sánchez Guerra, encargado hoy de formar ministerio, confiando en la Confianza que había perdido, y jurando no servir más a señor que se le pudiera morir...

Verdad es, que el acto se celebraba en el teatro de la Zarzuela, y naturalmente música y letra, todo fué zarzuela pura.

Aceptado el encargo de formar ministerio el señor Sánchez Guerra, se barajan para ministros y otros altos destinos, los nombres de Bergamín, Villanueva, Melquiades Alvarez, Burgos y Mazo...

Con estos nombres, nadie podrá negar veteranía en ese gobierno, donde figuraría Sánchez Guerra, con 72 años; Bergamín, con 75; Villanueva, con 78; Burgos y Mazo, con 69; y el pollo de la cuadrilla, don Melquiades Alvarez, con 67.

Paso a los abuelos y la cruz de San Fernando para estos héroes, que van a hacer la felicidad de la nación, a despecho de socialistas, republicanos, liberales y conservadores, que dicen que no les apoyan!

¿Por dónde andará la patita del Conde?

Esto huele a encerrona.

DOCTOR RECIO.

MADRID 16, (11 noche).

#### CAMBÓ LLEGA A MADRID

Ayer, domingo, en el expreso que tiene su llegada a las diez de la mañana, arribó a Madrid, procedente de Barcelona, don Francisco Cambó.

Le acompañaban: el señor Bertrán y Musitu, los secretarios del ex ministro regionalista señores Casafé y Nadal y el señor Figueras.

En auto se dirigió al hotel Ritz. Y luego de permanecer en él el tiempo indispensable para descansar brevemente y asearse un poco, se dirigió a Palacio.

El señor Cambó llegaba a Palacio a las once menos cinco. Le acompañaba su secretario señor Nadal.

—Yo les agradeceré que se abstengan de hacer preguntas al señor Cambó al aire libre, porque se encuentra algo acatarrado.

#### CAMBÓ HABLA A LOS PERIODISTAS

Don Francisco Cambó salió de la regia mansión a cosa de las doce.

Los periodistas, teniendo en cuenta el ruego del señor Nadal, se abstuvieron de hacer al líder regionalista pregunta alguna.

El señor Cambó se dirigió al Ritz. Y allí fueron también los periodistas, en la creencia de que don Francisco tenía en su mano la clave de la solución de la crisis gubernamental.

Apenas anunciados, los informadores fueron recibidos por el ilustre político catalán.

Y éste contestó a preguntas de aquéllos:

—Le he aconsejado al Rey que dé a la crisis actual una solución de izquierdas. Como no dijera más, los periodistas insistieronle:

—¿Tendría usted la bondad de aclararnos lo que entiende por un Gobierno de izquierdas?

—Yo Cambó:

—Ustedes saben bien lo que quiere decir "un Gobierno de izquierdas". Un Gobierno de izquierdas... gubernamentales. Un Gobierno en el que entraran, por ejemplo, algunos elementos constitucionalistas, Alhucemas, Romanones y Alba.

—¿Cree usted que los constitucionalistas pueden decidir la solución de la crisis?

—Creo que sí.

—¿Y usted no participará en estas gestiones?

Cambó se adelantó a dar una respuesta negativa. Dijo:

—Yo, no. Hasta julio, por lo menos, no estaré yo en condiciones de dedicarme a las tareas gubernamentales, por motivos de salud que todo el mundo conoce.

—Pero usted nombraría, acaso, un representante suyo que colaborara en la formación de nuevo Gabinete...

—Creo que eso sería perjudicial para el carácter netamente izquierdista que entiendo yo debe tener el nuevo Gobierno.

—¿Habrán más consultas?

—No lo sé.

—¿Sabe usted algo del capitán general Aznar?

—No sé nada de Aznar.

—¿Y de Alba?

—No tengo ninguna noticia de Alba.

—¿Hasta cuándo permanecerá usted en Madrid?

—Hasta que se solucione la crisis.

—¿Será larga la gestación del nuevo Gabinete?

—Acaso. Porque hace falta que se pongan de acuerdo los diferentes elementos. No sólo en las materias puramente gubernamentales, sino también en las que han de ser abordadas sin pérdida de momento en las Cortes. Nos interesa tanto por lo menos que la situación interior del país, la exterior, la que se refiere a nuestro papel y personalidad ante el mundo y de la que depende, principalmente, el crédito de nuestra moneda.

EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO. — REUNION DE PERSONALIDADES. — LLEGA EL REY

A partir de las diez y media, aprovechando la circunstancia de celebrarse todos los días en la capilla del ministerio del Ejército una Misa, fueron llegando a él diversas personalidades.

Entre quienes llegaron primero se encuentra el marqués de Cavalcanti.

A las doce salió de Palacio el Rey, acompañado de su ayudante, el general Ponte, dirigiéndose al ministerio del Ejército, a donde llegó hacia las doce y diez.

Inmediatamente de llegar don Alfonso subió al despacho del general Berenguer, celebrando con éste una detenida conferencia.

El Rey abandonó el ministerio del Ejército a la una y cuarto.

Se supone que daría cuenta al Presidente de los trámites de la crisis y del resultado de las diferentes consultas.

En el ministerio del Ejército coincidieron casi todos los ministros del Gabinete Berenguer, el alcalde de Madrid y el general Luque.

#### BERENGUER NO QUIERE RECIBIR A LOS PERIODISTAS

Los periodistas, después de la entrevista celebrada por el Rey con el Presidente, intentaron ver a éste.

A tal efecto, hicieron una gestión con el secretario oficial de Berenguer, señor Sánchez Delgado.

Este dijo a los periodistas que habían coincidido a la hora de la Misa en el ministerio del Ejército varios ministros; pero que no se había celebrado Consejo.

Los informadores insistieron en su deseo de saludar al Presidente dimisionario.

Pasó recado el señor Sánchez Delgado; pero volvió a poco diciendo que el Presidente lamentaba no poderles recibir.

Dijo:

—Se encuentra bastante decaído a consecuencia de un acceso experimentado por la lesión que sufre en un pie.

#### DICE MATOS

Al salir del despacho del Presidente el ministro de la Gobernación, don Leopoldo Matos, fué abordado por los periodistas, a quienes dijo:

—Nada señores; sino que ha estado el Rey conferenciando con el Presidente. Yo supongo que le habrá dado cuenta del curso que sigue la crisis.

Los periodistas le preguntaron:

—¿Usted podría orientarnos acerca del estado en que se encuentra la tramitación?

Dijo el ministro:

—No puedo decirles nada, sino que creo que continuarán las consultas y las conversaciones.

—¿Habrán más consultas?

—Supongo que sí.

—¿Es que volverán a Palacio los prohombres que fueron consultados el sábado?

—No lo creo. Por lo que a mí se refiere diré a ustedes que seré el último en dejar la cartera. Porque por ser ministro de la Gobernación, he de velar por el manteni-

miento del orden público, que es completo en toda la nación.

A las dos de la tarde ya no quedaba ningún ministro en el ministerio del Ejército. ROMANONES Y AZNAR CONFERENCIAN

El capitán general de la Armada, señor Aznar, permaneció por la mañana en su domicilio.

A las once salió.

Oyó Misa, y seguidamente se trasladó al domicilio del conde de Romanones, con quien sostuvo una detenida entrevista.

#### EL REY PASEA

Por la tarde, hacia las cuatro, el Rey salió en automóvil de Palacio.

Dió un paseo por los alrededores de Madrid.

#### MELQUIADES ALVAREZ, MUY VISITADO

El domicilio de don Melquiades Alvarez estuvo todo el día de ayer muy concurrido.

Fueron muchos los amigos políticos y particulares que le visitaron.

#### UNA ENTREVISTA EN LOS ALREDEDORES DE MADRID

Durante las primeras horas de la noche de ayer celebró en las cercanías de Madrid una detenida conferencia.

Intervinieron en ella el duque de Maura, el conde de Romanones y una alta personalidad.

No hay más detalles de esta entrevista, a la que se concede por los comentaristas mucha importancia.

#### LAS CONFERENCIAS ROMANONES Y ALBA

Ayer mañana el conde de Romanones celebró dos conferencias telefónicas con don Santiago Alba.

Parece que estas conferencias obedecieron al deseo del conde de que Alba venga a Madrid.

#### DICE ROMANONES

Un periodista, desde el Ritz, se trasladó al hotel del conde de Romanones, a quien encontró mal impresionado por la referencia que de las declaraciones de Cambó le había transmitido por teléfono la agencia Havas.

—Le estoy —dijo, irónicamente— muy agradecido, por haberme dejado solo.

El periodista leyó las notas que había tomado de la conversación con el señor Cambó, que no coincidían con la referencia que tenía el conde, y éste añadió:

—Bueno; está mejor; pero para los efectos, es lo mismo. El momento es de izquierdas, de izquierdas y de izquierdas. Estamos en un instante crítico en que hay que relacionar la política y llevarla a soluciones prácticas.

—¿Qué solución ve usted?

—Son momentos de izquierda. Yo voy a un punto, y para llegar a él sólo tengo dos caminos. Claro es que si el camino de la izquierda lo encuentro cerrado iré por la derecha.

—Queda un camino: el de los constitucionalistas, aunque parece que no agrada mucho.

—No sé; es cuestión muy delicada para que pueda contestar.

—Pues hay quien piensa que es el camino ideal.

—Es un ideal y muy elevado lo de los constitucionalistas. Lo del señor Alvarez, me parece una miniatura; no le falta toque.

—Se dice que usted volverá a Palacio.

—No será para formar Gobierno. Esta tarde si puedo me marchó al campo y si me llaman, ya darán conmigo. A mí me parece bastante bien verme libre de todo esto.

—¿Ha leído usted la nota de los constitucionalistas?

—No; me han dado una referencia de ella; anuncian huelga, ¿no?

—Concretamente...

—Pues, ¡cualquiera... con estas perspectivas...!

Por la noche volvieron los periodistas a ver al conde.

Este les dijo:

—Mañana, a las 8'40 de la noche, llegaré Alba de París. Una vez en Madrid, irá a Palacio directamente.

—¿Y qué nos cuenta de la situación?

—Que se impone un Gobierno de constitucionalistas, archiconstitucionalista.

—¿Con Melquiades Alvarez?

—Más allá de Melquiades...

#### DICE MELQUIADES ALVAREZ. — LA LLEGADA DE ALBA

A las cinco de la tarde, un periodista habló con don Melquiades Alvarez, que dijo conocer ya el propósito de llamar a Alba.

Agregó el jefe reformista:

—Lo que no sé es el propósito que hay para después. ¿Para qué le llaman? ¿Para formar un Gobierno liberal de izquierdas? Me parece que eso será difícil. No creo que por ese camino se encuentre la solución.

Para poner de acuerdo los numerosos elementos a que se ha referido el señor Cambó habrá que buscar la concordia por el único camino en que se puede encontrar, toda vez que la posición política de cada cual se sujeta en estos momentos a la orientación que señala la situación del país y a la manera de ver el problema político nacional que cada uno tiene. La mía, bien explícitamente está expresada en la Prensa y en otros sitios donde ha habido que manifestarla clara y terminantemente.

#### CAMBÓ, AL CAMPO

Al despedirse el secretario de Cambó de los periodistas, les dijo:

—Esta tarde nos vamos al campo...

#### SANCHEZ GUERRA, EN PALACIO OTRA VEZ. — EL REY LE ENCARGA LA FORMACION DE NUEVO GOBIERNO

A las diez de la mañana ha llegado a la puerta de Palacio don José Sánchez Guerra.

Ha llegado en un taxi.

Los periodistas le rodearon. Y uno le preguntó:

—¿Otra vez por aquí?

—Ya ven ustedes. Y he sido profeta en cierto modo. Porque en mi visita del sábado recordarán que dije que a lo mejor volverían a verme por aquí.

Otro periodista le dijo:

—¿Esto significa ya una orientación?

Contestando Sánchez Guerra:

—No lo sé. Veremos, veremos...

Un alabardero impidió a los periodistas que siguieran a Sánchez Guerra hasta el ascensor, como es costumbre.

Sánchez Guerra permaneció en el regío alcazar hasta las doce.

Lo dilatado de la entrevista aumentó la expectación ya existente.

Consiguientemente, en los alrededores de Palacio se había congregado muchísimo público.

También se veía un grupo de periodistas más nutrido que de costumbre.

Sánchez Guerra ha hablado así: a los periodistas:

—El Rey me ha informado ampliamente del resultado de todas las consultas verificadas hasta este momento, así como de los telegramas y comunicaciones de todo género —directas o por el intermedio de la Embajada— cruzadas con el señor Alba. En frases que contenían deferencias hacia mí —que yo he agradecido mucho— me ha hablado de España, de las necesidades de

#### JUANA HERNANDO

Especialidad en trajes, chaquetas de punto, lana y seda, a máquina, sobre medida. SAN MARCIAL, 7, bajo. Tel. 12-584.

SAN SEBASTIAN.

A la salida del teatro, del café, de en la boca le preservará de pulmonías y catarros. "PASTILLA CRESPO" la oficina, una



uestra nación, del patriotismo que es en estos momentos un deber en todos... y tras sus invocaciones, hechas en nombre de España, me ha conferido el encargo de formar Gobierno.

Ha seguido diciendo el señor Sánchez Guerra:

—Y yo lo he aceptado con la condición de concederme una amplia, amplísima confianza; no una confianza con gotas...

—¿De forma que ya es usted presidente? —No lo sé todavía; porque si mis gestiones no tienen éxito declinaré la confianza que se acaba de depositar en mí...

—¿Va usted a comenzar desde luego? —Desde luego.

—¿Hará algunas visitas?

—Algunas, no: muchas... Ahora mismo voy —porque a pesar de haber pasado mucho tiempo, no se me han olvidado cuáles son los trámites de las cosas— al ministerio del Ejército para entrevistarme con el general Berenguer.

—Su aceptación de formar Gobierno, ¿quiere decir que vamos a unas constituyentes?

—¿Qué duda cabe! Eso que ustedes me piden es un programa de Gobierno. Y como yo no sé si se formará Gobierno, ni si el que se forme lo presidiré yo... bueno será que no insistan ustedes más. Yo hasta este momento no soy más que un encargado "in partibus". Así que... veremos. Conque, hasta luego, señores. Me voy a ver al señor Berenguer. Y tengan ustedes en cuenta que soy un hombre que se tiene mucho respeto a sí mismo, cosa que yo creo indispensable si queremos que los demás nos respeten también. Tomaré el automóvil del señor Rodríguez; porque siempre me ha parecido mejor que tener automóvil que lo tengan los amigos y poder utilizarlo...

Ya con el pie en el estribo, aun los periodistas le preguntaron:

—¿Volverá usted por aquí?

Y contestó:

—Sí. A las seis.

#### EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO:

##### SANCHEZ GUERRA Y EL REY

Desde Palacio se ha dirigido el señor Sánchez Guerra al ministerio del Ejército. Ha pasado inmediatamente.

La conferencia ha durado un cuarto de hora.

Los señores Sánchez Guerra y Berenguer se prestaron a "posar" juntos ante la nube de fotógrafos que le esperaban.

Algunos periodistas han dicho a Sánchez Guerra:

—Enhorabuena, presidente...

—Ya lo veremos; todavía pueden ustedes poner la cosa en cuarentena... Y el presidente sigue siendo, todavía, el general Berenguer...

—¿Por dónde va usted a comenzar sus visitas?

—Por Melquiades Alvarez. Pero no me pienso dejar fotografiar en todas partes, porque me van a hacer perder mucho tiempo...

Y se fué. El general Berenguer le acompañó hasta el ascensor.

Poco después de marcharse el señor Sánchez Guerra del ministerio del Ejército, ha llegado el Rey.

#### LOS REPUBLICANOS SIGUEN EN SU ACTITUD

Los periodistas fueron a la cárcel para conocer el criterio de los presos políticos acerca de la formación del nuevo Gobierno.

Todos dijeron que habían acordado delegar en el señor Alcalá Zamora para que éste redactase un documento a la opinión.

Poco después fué entregado el documento que había redactado Alcalá Zamora.

Dicen que no quieren acogerse a la fórmula de que para juzgar a un Gobierno hay que esperar a conocer sus actos, considerando su primera etapa como transitoria.

La fuerza constituida por los republicanos y socialistas sigue en marcha.

Seguirá actuando desde fuera hasta conseguir el triunfo de la república.

No acatan el nuevo Gobierno nombrado por la Corona y seguirán alerta desde su organización.

Termina diciendo que están seguros de que unas elecciones verdaderas proclamarán la República.

Cree que la realidad estará de acuerdo con sus esperanzas.

#### Una sentencia absoluta en Vitoria

En la Audiencia se dictó sentencia absoluta a favor del procesado Teodoro Aparicio, al que se acusaba de desobediencia a la fuerza pública.

#### ALAVA

### Pleito entre los Municipios anexionados de Nanclores y Aríñez

Se trata de rendir un homenaje de adhesión a la Reina a su paso por Vitoria

VITORIA 16, (11 noche).

El gobernador civil se hallaba ayer recogiendo sus documentos para presentar la dimisión en cuanto se forme el próximo Gobierno. Se despidió de numerosas personas que fueron a visitarle y dijo que estaba muy agradecido a la ayuda que le había servido de apoyo y sostén.

Por faltas durante los bailes de Carnaval se han impuesto algunas multas.

El miércoles a mediodía se reunirá la Junta Municipal de Estadística.

A las cinco de la tarde se reunió la Comisión de gaus para despachar asuntos de trámite.

El alcalde ha convocado a los alcaldes de Nanclores y Aríñez para tratar del pleito que tienen los dos Ayuntamientos sobre el médico titular en virtud de la anexión de dichos Municipios a la Ciudad.

El jefe de Instrucción militar de reciente nombramiento, ha solicitado del Ayuntamiento locales para dar clases.

Un periódico publica la noticia de que mañana en el rápido de mediodía pasará por Vitoria S. M. la Reina doña Victoria. Hace un llamamiento a las señoras que parece ya tienen decidido salir a la estación para expresar su adhesión a la augusta soberana.

En el frontón, Altuna y Eguía dejaron el domingo en 17 para 22 a Echave III y Artazo. La empresa anuncia para mañana otro partido en que Eguía y Artazo contendrán con Rubio, de Guernica y Altuna.

#### DIPUTACION

### El señor Añibarro se propone dimitir

El presidente de la Diputación, señor Añibarro, apenas llegaron los periodistas a este centro oficial, les rogó le dieran noticias que con carácter oficioso circulaban y el señor Añibarro, seguidamente, nos manifestó que tan pronto como se conociese con carácter oficial la noticia de la constitución del nuevo Gobierno, presentaría la dimisión de su cargo.

#### NAVARRA

### Arrollado y herido de gravedad por una camioneta

El alcalde entregó la dimisión de su cargo al gobernador y no fué aceptada

PAMPLONA 16, (11 noche).

El domingo se celebraron en el Ayuntamiento las operaciones de alistamiento, sin que se produjeran incidentes.

El alcalde señor Arvizu entregó al gobernador la dimisión de su cargo, pero por el momento no fué aceptada.

Los Carnavales se han desarrollado con un tiempo muy malo y todas las fiestas se redujeron a las sociedades que organizaron algunos bailes.

En el kilómetro 7 de la línea del Irati, se produjo un desprendimiento de tierras que motivó el hacerse transbordo para continuar la circulación.

Una camioneta que guiaba Faustino Ochoa y en la que iba su sobrino Jesús, arrolló a éste en las cercanías de Lerín. Jesús Ochoa resultó con lesiones graves.

En el frontón, Mora y Patricio jugaban contra Albrejo II y Mendaza. Cuando los primeros tenían 38 por 33, los segundos, Mora recibió un pelotazo que obligó a suspender el partido. Se formó otro en que Azpiroz y Mina dejaron en 42 para 45 a Cildoz y Eguaras.

Finalmente en un tercer partido, Albrejo III y Azcona, ganaron por siete tantos a Iglesias y San Martín.

#### GOBIERNO CIVIL

### El señor García Novoa probablemente dimitirá hoy

#### VISITA DEL EXMINISTRO SR. LOPEZ CABALLERO

El gobernador civil, señor García Novoa nos ha dado cuenta de la visita que le ha hecho el exministro de Estado don Juan Pérez Caballero, que deseaba conocer la resolución de la crisis ministerial. El gobernador no pudo complacer al exministro, porque a esa hora no había recibido ningún telegrama oficial.

Al despedirse del señor García Novoa, nos anunció que tan pronto como conozca la composición del nuevo Gabinete, presentará la dimisión del cargo, cumpliendo con su deber.

#### VIDA MUNICIPAL

### El alcalde ha presentado la dimisión de su cargo

Repuesto de la indisposición que estos días pasados le ha retenido en cama, el señor Prado se reintegró ayer a su puesto de la Alcaldía; pero lo ha hecho para un breve tiempo que al conocer la resolución de la crisis ministerial, ha presentado inmediatamente la dimisión de su cargo.

En su actitud quería seguirle don Domingo Arsuaga, presidente de la Comisión de Sanidad-Beneficencia, quien ha propuesto que la Permanente en pleno presente la dimisión.

La idea parece ser que no ha causado muy buen efecto, en sus compañeros de Comisión, pues estimaban éstos que la actitud adoptada por el alcalde, por haber sido nombrado de real orden, era muy natural.

"Caso de decidirse a una dimisión—proponían otros—debía de hacerlo el Ayuntamiento en pleno".

Hasta última hora de la tarde los concejales han estado cambiando impresiones sobre la conducta que han de seguir, sin que hasta ahora hayan resuelto a tomar ningún acuerdo en firme.

### NOTA TRISTE

El pasado domingo, día 15, falleció en San Sebastián, a los 56 años de edad, la virtuosa señora doña Felicitas Arregui Urampilleta, Vda. de don José Joaquín Azpiroz, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Era la finada muy apreciada entre sus amistades por su buen carácter, que le hizo granjearse la amistad de cuantos la conocieron.

De arraigadas costumbres cristianas, educó a sus hijas como ella vivió, teniendo la satisfacción de que dos de sus hijas consagraron su vida a la Religión.

Hoy, martes, a las nueve de la mañana, tendrán lugar los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia del Puen Pastor.

Con este triste motivo enviamos nuestro más sentido pésame a sus hijas Sor María y Sor Teresa (religiosas de Jesús María), doña María Josefa y demás familia, al mismo tiempo que rogamos a nuestros lectores eleven una oración a Dios por el eterno descanso del alma de la finada.

### Próximas corridas de toros de Bilbao

La Junta de la Plaza de Vista Alegre, ha contratado al diestro Barrera, para el día 2 de Mayo y se halla en gestiones para traerle también los días 16, 18 y 19 de Agosto. También se han entablado gestiones cerca de Gitanillo, Cagancho y Márquez.

#### VIZCAYA

### Un legionario entra en "El Sitio" para repartir unas hojas

Y emprende la huida pistola en mano seguido de varios socios. Otras noticias

BILBAO 16, (11 noche).

Al conocer el planteamiento de la crisis el alcalde ha presentado su dimisión al Gobierno y se la transmitió por teléfono al gobernador.

El gobernador recibió diversas visitas, manifestando que sostenía la dimisión presentada a pesar de ser amigo del señor Sánchez Guerra, por que su mandato estaba supeditado al del general Berenguer.

La Asociación de tranviarios de Vizcaya, ha dirigido un escrito al gobernador en el que anuncian la huelga para primer o de Marzo si antes no se atienden las peticiones que tenían solicitadas entre las que figuran la readmisión de los obreros despedidos por las últimas huelgas.

El domingo se celebró un festival de pelota organizado por la Asociación de la Prensa. Durante el partido se dieron noticias del encuentro del futbol de San Sebastián. El festival obtuvo un brillante éxito de público. Por la noche los pelotaris fueron obsequiados con un banquete en el Hotel Arana.

En la Escuela de Artes y Oficios se celebró una reunión de acreedores del Crédito de la Unión Minera. Asistieron más de 200 representantes de acciones por un total de cerca de diez millones de pesetas. Fué aprobada la gestión realizada por la comisión liquidadora y luego se reunió la Junta de accionistas en que se aprobaron los acuerdos adoptados en la de acreedores.

A la hora de tomar el café se presentó el domingo en la Sociedad "El Sitio" un individuo que repartía hojas de la Legión del doctor Albiñana. Penetró en los locales al grito de "Viva España", lo que produjo expectación en los socios. Repitió el Viva y los socios que eran numerosos, replicaron con otros gritos.

El desconocido pronunció entonces un "Viva al Doctor Albiñana" y considerándose que esto era ya una provocación, fueron varios los que se echaron sobre él, pero fueron contenidos por que el legionario amartilló una pistola y en esta actitud emprendió la retirada seguido de grupos de socios, algunos de los cuales enarbolaban sillas.

Ya en la calle el desconocido para estar más sueto, entregó el abrigo a otro legionario que le esperaba y siguió la fuga por la calle de la Ribera, siempre con la pistola y seguido de buen número de socios de Sitio. En esta calle penetró en el Circulo tradicionalista a cuya puerta le esperaban varios grupos.

Pero después de buena espera, la guardia disolvió los grupos y después penetró en el Circulo para detener al legionario al que ya no se encontró. En cambio fué detenido el que recogió el abrigo y a quien llegaron a propinar algunos golpes los del Sitio. El desconocido parece ser Rogelio Marcilla que antes perteneció al jainismo y ahora se alistó en la Legión.

La Junta directiva del "Sitio" se reunió para tratar el caso y examinar las hojas distribuidas en las que se aludía al domicilio de uno de los socios Mario Ormaechea. En vista de ello fué llamado por la directiva que le pidió explicaciones pero al no dadas terminantes, la Junta acordó la expulsión de la Sociedad.

El juez del distrito del Ensanche ha dictado auto de procesamiento contra el periodista Julián Zugazagoitia por los conceptos vertidos en un artículo publicado en el semanario "La Lucha de Clases", en el que el fiscal ha encontrado injurias contra el director de la Compañía de Tranvías urbanos.

El domingo se reunieron los delegados de las Juntas municipales del partido nacionalista vasco, con las autoridades del "Euzkadi Buro Batza". La reunión tenía por objeto darles cuenta de las últimas actuaciones especialmente de las realizadas con motivo de las elecciones suspendidas. Los delegados aprobaron estas gestiones parte fundamental de la reunión.

### † Etxebeste eta Arratzain'dar Jone

URRETA'REN ALARGUNA

Iruagarren Prantziskotarra

Jaunaren beso etan il-zan, Donostian, 1931-Otsailla-16'an

Elizakoak eta Dolpuruaren onspena artu ondoren

bere bizitzako 88-garren urtean

(G. B.)

Yabar'ko L. adislao Aita O. M. C., bere gogo-zuzendaria; Mikel, bere semea; Zulaika'tar Miren, bere erraña; billobak, illobak, lengusuak eta gañerako senideak, eriotza au adieraztean, zuen otaitzetan gogoan artzea eskatzen dizute, eta era bkean, GAU R. AMAIKETAN, Bizente Deunaren elizan egingo diran illetara eta onen ondoren Usurbil'era gorputza eramatera etortzea.

Usurbil'ko elizan, datorren, otegunean, amar t'erdietan izango dira elizkizunak.

Gaur Donosti'ko Bizente Deuna, Andre María, Artzai Deuna, Antiguko Sebastian, Deuna eta Ignazio Deuna eliz-nagusietan; Kaputxino, Prantziskotar Jesulagunak, Augustindarrak eta Miren-Biotza'ren Semeen elizetan, eta Usurbil eta Lasarte'ko eliz nagusietan izango diran Mezak, il danaren gogo-aldez izango dira.

Donostia, 1931 Otsailla-17'an.

Etxe-bizitza: Idiaquez, 5.

(Lagunak, Concha'raño elduko dira).

Gazteiz'ko Gotzai Jaunak, oi dan bezala, bear diran barkapenak eman ditu.

### † LA SEÑORA Doña Juana Echebeste y Arrazain

(VIUDA DE URRETA)

De la V. O. T. de San Francisco.

Descansó en el Señor el día 16 de Febrero de 1931.

A los 88 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Su Director espiritual, el M. R. P. Ladislao de Yabar (capuchino); hijo, don Miguel; hija política, doña María de Zulaica; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan la tengan presente en sus oraciones, y asistan a los funerales que por el eterno descanso del alma de la finada, se celebrarán HOY, martes, a las ONCE, en la Parroquia de SAN VICENTE de esta ciudad, y acto continuo a la conducción del cadáver al Cementerio de Usurbil, por todo lo cual les quedarán agradecidos.

Los funerales en la Parroquia de Usurbil se celebrarán el próximo jueves a las diez y media de la mañana.

Las misas que se celebren hoy en las Parroquias de San Vicente, Santa María, Buen Pastor, Antiguo y San Ignacio, de esta Ciudad, y en las de Usurbil y Lasarte, así como en la Residencia de los PP. Capuchinos, Franciscanos, Jesuitas, Agustinos y del Corazón de María, serán aplicadas al eterno desconsa del alma de la finada.

San Sebastián, 17 Febrero 1931.

Domicilio: IDIAQUEZ, 5.

(El duelo se despide en la Concha).

El Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis ha concedido las indulgencias acos tumbadas.



## ULTIMA HORA DE INFORMACION POLITICA

## El Sr. Sánchez Guerra continuó ayer todo el día y parte de la noche consultando con los políticos amigos y espera entregar al Rey la lista del nuevo gobierno hoy

Se dan como probables los nombres de Villanueva, Pedregal, Godet, Chapaprieta y Bergamín. No falta quien asegura, con fundadísima razón, que a Sánchez Guerra le será imposible llegar a formar Gobierno. Otras noticias.

MADRID 16 y 17, (Varias horas).

BURGOS MAZO, ACEPTA

## SANCHEZ GUERRA COMIENZA LAS CONSULTAS

Desde el ministerio de Ejército, Sánchez Guerra fué al domicilio de Melquiades Alvarez.

El automóvil en que iba el nuevo presidente se detuvo ante una casa que no era la de Melquiades Alvarez y los periodistas que aguardaban en el verdadero domicilio del jefe reformista le advirtieron el error. Sánchez Guerra contestó:

—Son inconvenientes de no tener coche propio.

La entrevista duró una media hora. Al salir dijo:

—Mi conversación ha sido muy breve. Melquiades Alvarez me dió toda clase de facilidades para formar Gobierno. No sé lo que haremos aún. Acaso lo que se hizo una vez en Francia y dos en España: nombrar vicepresidente, para cuyo cargo sería designado Melquiades Alvarez.

—¿Cree usted que llegará a formar Gobierno?

—Así lo espero.

Los periodistas fueron recibidos después por don Melquiades.

—¿Cree, también, que podrán formar Gobierno. Todos los ministros serán de la izquierda. Por mi parte, he ofrecido mi concurso.

—Nada de eso. El programa de los constitucionales se mantendrá íntegro.

—¿Se ofrecerán puestos a los socialistas y a los republicanos?

—Sí, y acaso también se solicitará el concurso de Alba.

—¿Y Romanones?

—No se cuenta con Romanones. Se temerá a que todo el Gobierno esté formado por fuerzas de la izquierda.

Melquiades Alvarez aceptó la enhorabuena que le daban los periodistas, porque significaba un triunfo moral.

## AL DOMICILIO DE VILLANUEVA

El señor Sánchez Guerra se trasladó desde el domicilio de Melquiades Alvarez al de Villanueva.

La consulta duró un cuarto de hora.

Al salir dijo que Villanueva le había dado toda clase de facilidades.

Los periodistas le preguntaron si pensaba ir a visitar a los presos políticos y contestó que creía que no habría tiempo para ello.

Después los periodistas fueron recibidos por Villanueva, el cual confirmó que había aceptado una cartera, el cual confirmó que había aceptado una cartera, no acordando aún cuál sería.

—¿Habrá amplia amnistía?

—Eso es cosa del presidente; pero desde luego creo que debe hacerse lo que se hizo en 1918, concediendo validez a las actas de los que estaban procesados.

Añadió que las Cortes tendrán un carácter extraordinario y en cuatro meses podrán hacerse las elecciones municipales, provinciales y, finalmente, las generales. En cuanto a que el Rey permanezca en Palacio, cree que podría hacerse lo que se hizo en 1850. Desde luego, la principal misión del Gobierno será la de hacer las elecciones cuanto antes. Esto es lo que debió hacer Berenguer, en lugar de entretener tanto tiempo con el "carnet" electoral, que fué una de las bromas pesadas que dió a la opinión el Gobierno que acaba de dimitir.

## EL REY EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO

El Rey llegó a las once al ministerio del Ejército y permaneció una media hora con el señor Berenguer y con los ministros dimisionarios que estaban reunidos en el despacho del Presidente.

Se hallaban los señores Wais, Rodríguez de Viguri, Montes Joya, y Estrada.

Al salir Estrada le preguntaron los periodistas qué habían tratado en el Consejo.

—No fué Consejo —contestó el señor Estrada—. No hicimos otra cosa que cambiar impresiones; y además estuvieron también los generales Barrera y Berenguer, capitán general de Madrid. Por esto no podía ser Consejo ni Consejo lo que estuvimos celebrando.

El Rey marchó a Palacio desde el ministerio del Ejército.

Desde el domicilio de Villanueva, Sánchez Guerra fué al de Burgos Mazo, donde estuvo escasamente diez minutos.

Sánchez Guerra se limitó a decir que Burgos Mazo había aceptado.

Este, a quien visitaron inmediatamente los periodistas, dijo:

—Acabo de decir al nuevo presidente que puede contar con mi colaboración más decidida. No se sabe qué carteras desempeñaremos nadie hasta el momento y dependerá de las personas que ofrezcan su colaboración.

—¿Entrarán los republicanos y socialistas?

—Creo que sí. Al menos este es el criterio de Sánchez Guerra y espero que lo conseguirá.

En este momento entró en el hotel en que se hospeda Burgos Mazo, el señor Cambó. Los dos políticos se abrazaron.

Luego Burgos Mazo continuó su conversación interrumpida al llegar Cambó.

—De momento no puedo decir más sino que se harán unas elecciones rabiamente sinceras.

—¿Cuántan con la colaboración de Cambó?

—Por mi gusto sí, y creo que este es también el criterio de Sánchez Guerra.

—¿Quedará al margen la Corona?

—Eso lo acordará el Gobierno una vez formado.

Terminó diciendo que Cambó iba a visitar al señor Sánchez Guerra y que se pediría la colaboración de Alba.

Los periodistas consiguieron hablar con Cambó, el cual les dijo que se estaba enterando de las características de la crisis. Afirmó que no prestará su colaboración directa en el Gobierno que se forme.

## UNA ENTREVISTA CON MARAÑÓN

El señor Sánchez Guerra después de visitar a la condesa de Casa Valencia estuvo con el doctor Marañón.

Los periodistas visitaron a éste, que les dijo que estaba sinceramente satisfecho, porque cree que lo ocurrido es un triunfo para la libertad y para la democracia.

Le preguntaron si será ministro en el nuevo gabinete y contestó negativamente:

—Yo no sé ministro, pero soy muy buen amigo de Sánchez Guerra y el Gobierno tendrá mi asistencia y mi apoyo.

—¿Hay el propósito de que existan ministros sin cartera?

—Sí, pero yo tampoco sé de esos ministros. Sánchez Guerra me ha visitado solamente para rogarme que realice una gestión en su nombre y me propongo realizarla visitando ahora al señor Ortega y Gasset.

No creo que fracase en el intento.

—¿No teme usted un fracaso de las gestiones que se están realizando?

—No me parece pues aunque los republicanos no colaboren directamente esto no quiere decir que no estén dispuestos a prestar su apoyo.

Después estuvo Sánchez Guerra en el domicilio de Ossorio y Gallardo, pero éste no se hallaba en Madrid.

## UNA GESTION EN LA CARCEL

Don Luis de Zabala estuvo en la cárcel para cumplir una misión que le habían confiado Burgos Mazo y Villanueva.

Los republicanos contestaron a este nuevo requerimiento diciendo que se atienen en todo a la nota que habían facilitado por la mañana.

Sánchez Román que presenció esta entrevista exclamó:

—Parece mentira que después de lo ocurrido y con las gestiones que se están realizando estos señores tengan que estar aún en la cárcel y recibir las visitas detrás de las rejas.

También estuvo en la cárcel el señor Sánchez Guerra, hijo.

La entrevista con éste fué muy cordial. Se esperaba que a última hora les fuese a visitar el propio presidente del nuevo gobierno.

MANIFESTACIONES DE CHAPAPRIETA

Cuando el señor Sánchez Guerra se hallaba en el palacio de la condesa de Casa Valencia y los periodistas le aguardaban en el zaguán, pasó por aquella calle el señor Chapaprieta, con el que conversaron los informadores.

—Pueden ustedes decir, les manifestó, que don Santiago Alba no vendrá a Madrid; pero está al lado del señor Sánchez Guerra y dispuesto a prestarle su apoyo.

Por su parte el señor Chapaprieta no sabía aún si se le dará alguna cartera.

Cree que en un Gobierno como éste pueden colaborar sin vacilar los republicanos porque estarán garantizados todos sus deseos.

LA COLABORACION DE ROMANONES

El señor Sánchez Guerra al salir del palacio de la condesa de Casa Valencia dijo que iba a ir a su casa porque le interesaba conocer el resultado de la gestión que había encargado al doctor Marañón.

Un sobrino de Sánchez Guerra que acompañaba a su tío en las visitas a los políticos, dijo a los periodistas que cree que en el nuevo gabinete figurará Romanones.

En efecto el propio Sánchez Guerra dijo a los periodistas que había visitado a Romanones y al marqués de Alhucemas para pedirles su concurso y que no se lo habían regateado.

SANCHEZ GUERRA VUELVE A PALACIO

A las seis y veinte llegó a Palacio Sánchez Guerra.

Al ser abordado por los periodistas les dijo:

—A mí sido una gestión muy pesada. Hubiera podido traer ahora la lista del nuevo gobierno, pero he preferido dar cuenta antes al Rey del resultado de las gestiones realizadas hasta la fecha. Volveré mañana a las doce y media y traeré la lista.

—¿Habrá colaboración de los republicanos y socialistas?

—Son respuestas que espero ahora.

## LA VISITA A LOS PRESOS

A las siete y cinco llegó a la cárcel don José Sánchez Guerra para visitar a los presos políticos.

No pensó haber realizado esa visita por la tarde, pero después de cambiar impresiones con su hijo decidió ir.

Los periodistas pidieron autorización para hacer algunas fotografías y el director de la cárcel no lo consintió por prohibirlo los reglamentos.

Los periodistas apelaron al señor Sánchez Guerra, pero éste dijo también que había que respetar el reglamento de la cárcel.

A las siete y media salió de la cárcel acompañado del director.

En uno de los patios se consintió en que fuesen retratados los presos.

Los periodistas preguntaron a Sánchez Guerra si accedían los presos políticos a la colaboración solicitada y contestó que no le creían oportuno.

—Yo quisiera, dijo Sánchez Guerra, que entrasen en el gabinete republicanos y socialistas, pero no va a poder ser.

## EN CASA DE SANCHEZ GUERRA

A las ocho menos veinte llegó el señor Burgos Mazo al domicilio de Sánchez Guerra.

A las ocho llegó Melquiades.

—Será usted vicepresidente?

—Eso sí, es cosa decidida. En cuanto a cartera me indicaron para la de Gracia y Justicia, pero yo he dicho que es preferible que ocupe ese cargo uno que no sea abogado en ejercicio.

Cuando llegó a su casa Sánchez Guerra dijo que la cosa iba bien.

Poco después llegaba Marañón.

Al salir Burgos Mazo dijo que había puesto a disposición del presidente su cartera para el caso en que hubiera dificultades para formar gobierno, ofreciendo de todos modos el decidido apoyo del Gobierno.

Cree que la base del futuro gabinete sería la siguiente:

Presidencia, Sánchez Guerra; Estado, Villanueva; Hacienda, Pedregal; Guerra, Godet; Trabajo, Chapaprieta, Gracia y Justicia, Bergamín.

—Ahora añadió Burgos Mazo, tenemos que deshacer todo el tinglado que había formado el gobierno anterior y convocar a las elecciones municipales y provinciales seguidamente. A todas éstas ha de preceder el decreto convocando a cortes constituyentes, con la fecha en blanco y la promesa de que el Rey aceptará los acuerdos que las cortes adopten.

## SIGUE HABLANDO BURGOS MAZO

Melquiades Alvarez y Burgos Mazo estuvieron reunidos en las primeras horas de la noche.

Al terminar esta entrevista Burgos Mazo volvió a conversar con los periodistas.

Le preguntaron si estaba satisfecho y dijo que sí, porque consideraba lo ocurrido como un verdadero triunfo para España, e incluso para la monarquía, que ahora se verá si tiene los partidarios que dice y si ha de venir lo otro, vendrá por lo menos sin derramamiento de sangre.

—¿Y la situación del Rey? preguntaron los periodistas.

—El Rey continuará en Palacio, merced a sus facultades. Hay precedentes de esto.

J. M. TELLERIA

ESPECIALISTA

Estómago—Intestinos—Hígado—Rayos X

Consulta de 12 a 1 y de 3 a 6.

Vergara, 8. — Teléfono 12.506

SAN SEBASTIAN

BIBLIOTECA POPULAR

CIRCULANTE

La primera en su género, establecida en San Sebastián.

LECTURAS MORALES PARA TODOS

—Suscríbese hoy mismo y leerá usted cómodamente en su casa por

UNOS CENTIMOS

GUETARIA, 21 bajo.

**CROSLEY**  
RADIO-CORPORATION  
NUEVO MODELO  
**BUDDY 1931**

De 5 lámparas con altavoz dinámico y dispositivo para amplificación fonográfica de discos.  
**PESETAS 970 COMPLETO**

Pida Vd. una demostración práctica en  
**CASA CASTRO-Urbietta, 46**  
**San Sebastián**  
**SOLICITE CATALOGOS**

en las cortes constituyentes del 36, en las del 45, en las de Alfonso XIII, en las del 76 y sobre todo en las convocadas el año 54 por Isabel II. Las cortes que se convoquen serán constituyentes y habrá una cámara única elegida por sufragio popular directo.

## PRESUNTO GABINETE

El diario "Informaciones" anticipa la lista del que cree nuevo gabinete.

Está formado del modo siguiente:

Presidencia, Sánchez Guerra; vicepresidente, Melquiades Alvarez, Hacienda, Bergamín; Ejército, Godet; Marina, Rivera; Gobernación, Burgos Mazo; Fomento, Instrucción, Trabajo y Economía, Ossorio, Chapaprieta, Pedregal, Ortega y Gasset y Armada.

Habrán dos ministros sin cartera que serán un republicano y un socialista.

## LOS CAMBIOS

Las cotizaciones de nuestra moneda ayer, fueron las siguientes:

Francos, 39'45; Libras, 48'90 y 48'30; dólares, 10'05.

## DIMISION DEL SEÑOR BAS

Ha presentado la dimisión de su cargo el gobernador del Banco de España don Carlos Bas.

## EL REY EN EL ESCORIAL

Ayer tarde el Rey completamente solo fué al Escorial y estuvo orando ante la tumba de su madre.

Se han recibido noticias de París dando cuenta de que la Reina, ha salido a las 20'40 de París con dirección a Madrid.

## RUMORES PESIMISTAS

A última hora de la noche circulan por Madrid rumores pesimistas respecto a la gestión de Sánchez Guerra.

Se dice que a causa de faltarle algunas de las colaboraciones que consideraba como indispensables no podrá formar gobierno.

También circulan otros rumores absurdos. La expectación es grande.

## MANIFESTACIONES DE ALBA

París. — Don Santiago Alba ha manifestado que declinó el ofrecimiento de formar gobierno, creyéndose en el deber de sostener los términos de la nota publicada.

No piensa abandonar París.

Anunció que mañana celebrará una entrevista con el señor Quilones de León.

†  
**Doña Juana Echeveste y Arrazain**  
— X —

A la avanzada edad de 88 años, dejó de existir ayer, en esta ciudad, la virtuosa señora doña Juana Echeveste y Arrazain, viuda de Urreta, después de recibir fervorosamente los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Era la finada muy querida y apreciada en toda la provincia de Guipúzcoa por su carácter amable y bondadoso, pero muy particularmente en Usurbil y San Sebastián por su ininidad de obras caritativas, donde la clase menesterosa hallaba siempre un consuelo para remediar sus males.

Un hueco grande que cubrir ha dejado con su muerte tan cristiana y caritativa dama, no solo entre los menesterosos, sino también en las congregaciones religiosas, donde con tanto afán y acierto colaboraba.

Descanse en paz tan distinguida señora, y sirvale de consuelo a sus familiares la pérdida de persona tan querida, el pensar que con vida ejemplar y modelo de madres cristianas, se habrá hecho acreedora al premio que Dios tiene reservado para los que mueren en su santa amistad.

Hoy, martes, a las once de la mañana, tendrán lugar los solemnes funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de San Vicente y acto continuo tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Usurbil, cuyo duelo se despedirá en la carretera de la Concha.

Con tan triste motivo enviamos nuestro más sentido pésame a su distinguido hijo don Miguel, hija política doña María de Zulaica y demás familia, al mismo tiempo que rogamos a nuestros piadosos lectores eleven una oración por el eterno descanso de tan cristiana y distinguida dama.



## LA ASAMBLEA DE LAS FUERZAS PRODUCTIVAS DE LA PROVINCIA

# Soluciones que proponen la Liga de Productores de Guipúzcoa y la Asociación Patronal del Puerto de Pasajes

Pronunciando discursos los señores Añibarro, Picavea, Caballero, Ucelayeta y Laffite. Se nombra una comisión

En el palacio de la Diputación se celebró el domingo la anunciada asamblea para tratar de la actitud a seguir con relación al puerto de Pasajes. La reunión dió comienzo a las once y media de la mañana; y para esa hora la sala en que se celebró la asamblea estaba completamente llena de representantes de las fuerzas económicas de la provincia y de otras distinguidas personalidades. Presidió el presidente de la Diputación, señor Añibarro, acompañado de los señores presidentes de la Liga Guipuzcoana de Productores, Asociación Patronal del Puerto de Pasajes, alcalde de Pasajes etcétera.

Comenzó el acto pronunciando el señor Añibarro el siguiente discurso:

"Señores: Honrado con la presidencia de esta asamblea, antes de entrar en el objeto y finalidad de la misma, me cumple el deber de saludar afectuosamente y expresar nuestra efusiva gratitud a los aquí reunidos, que respondiendo amablemente a nuestra invitación, nos honran con su presencia en este acto.

Aquí, en esta asamblea, se encuentran cumplidamente representada cuanto en Guipúzcoa significa actividad, trabajo, movimiento y vida; y el número y calidad de los aquí reunidos, demuestra que Guipúzcoa se preocupa e interesa por el problema del puerto de Pasajes objeto único de esta reunión, porque el porvenir de dicho puerto está íntimamente relacionado el bienestar, florecimiento y progreso de esta provincia.

Porque el puerto de Pasajes, señores, es una joya, un don, un obsequio con que la Providencia quiso beneficiar a Guipúzcoa, a sabiendas de que esta provincia por su laboriosidad y honradez acreditaría cumplidamente merecimientos sobrados.

neficio. Pero como toda piedra preciosa necesita de talla que abrisque sus cualidades naturales, también el puerto de Pasajes, de excepcionales condiciones naturales, exige que se le dote de los necesarios elementos de trabajo para que pueda cumplir los servicios y funciones que de él se piden, con la regularidad, prontitud y economía necesarios y, desgraciadamente, no sólo carece nuestro puerto de los elementos y utillaje necesarios, sino que los que tiene se encuentran en tan deplorable estado de conservación, que, según afirma persona de autoridad máxima y que mejor que nadie conoce el estado del puerto de Pasajes, se cierne sobre él un inminente peligro de catástrofe, de no acudir al remedio con la urgencia necesaria y la cuantía que la magnitud del peligro requiere.

Voy a exponer dos datos demostrativos del anterior aserto: Cuando hace cuatro años se efectuó la reversión del puerto de Pasajes al Estado, el movimiento en el mismo era de 500.000 toneladas en números redondos; pero ya entonces era tan acentuada la penuria de elementos, que el tráfico se realizaba con grandes dificultades, con irregularidad y lentitud tan grandes, que los usuarios del puerto no cesaban en sus

protestas y quejas, siendo este uno de los muchos motivos que llevaron a la reversión del puerto. Pues bien, después de los cuatro años transcurridos desde entonces, afluyen a los muelles del puerto de Pasajes 800.000 toneladas para el movimiento de importación y exportación, sin que parejamente a este enorme movimiento de tráfico haya correspondido la menor aportación de nuevos elementos, ni se haya hecho nada para mejorar siquiera los existentes; y como es natural e inevitable, el sobretabajo impuesto a los mismos en estos cuatro años ha ocasionado el consiguiente desgaste y deterioro, pudiendo afirmarse que es tan inestable el equilibrio entre la cuantía del tráfico y el utillaje de que dispone el puerto de Pasajes, que, como antes he dicho, se avecina una catástrofe, si no se pone con toda urgencia remedio al actual estado de cosas.

Y ahora cedo la palabra a quienes más autoridad que la mía en la materia y más conocedores que yo del estado, deficiencias, necesidades y cuantía de las mismas en el Puerto de Pasajes, pueden ilustrarnos acerca de estos extremos, y la asamblea con perfecto conocimiento de causa procederá en consecuencia."

A continuación habló don Bernardo Rezola, presidente de la Asociación Patronal del Puerto de Pasajes, que leyó las siguientes cuartillas:

"Señor presidente, Señores:

Al levantarme a hablar en nombre de la Asociación Patronal de los puertos de San Sebastián y Pasajes, que me honro en presidir, han de ser mis primeras palabras para dar las gracias más sinceras y efusivas al señor presidente de la Diputación, mi respetable amigo don Ricardo de Añibarro, por su valiosa prestación personal y su eficaz concurso al dignarse convocar y presidir esta asamblea. Y también para dar cordialmente las gracias a todos los presentes, por su asistencia a este acto trascendental.

Conocéis ya el escrito en que pedimos la colaboración de esta asamblea. No hemos de insistir, pues, sobre los motivos que en él invocamos. Realmente, no necesitaba la Asociación Patronal, al poner en marcha su iniciativa, reforzar excesivamente sus argumentos para convencer a la Diputación y a la Provincia entera de la necesidad imperiosa y urgente de iniciar esta campaña en favor de Pasajes. Hace varios años que el puerto de Pasajes viene constituyendo una inquietud latente en el espíritu de todos los guipuzcoanos. Hace varios años que el puerto de Pasajes, ese don maravilloso hecho a Guipúzcoa por la Naturaleza, se ofrece ante nosotros como un lamentable espectáculo de abandono y de penuria, como un averdadera cenicienta entre los puertos españoles. Estaba, pues, latiendo constantemente en el corazón generoso de todos los guipuzcoanos el deseo vehemente de que esta situación llegase a su término, sea como sea. Y bastaba que alguien, cualquiera,

una persona, una entidad—la Asociación Patronal en este caso—, alzase la voz para que la provincia entera acudiese con presen- teza y ardor al llamamiento.

Tenemos derecho a pedir, con respetuosa energía, que el Estado cumpla al fin sus compromisos con el puerto de Pasajes. Y a eso hemos venido. A que Pasajes deje de ser una excepción en el admirable panorama de las actividades provinciales, a que se active la aprobación de los proyectos, a que se consignen las necesarias cantidades y a que se realicen las obras proyectadas, a lograr, en fin, que el puerto de Pasajes quede colocado a la altura que merece su envidiable situación y la importancia creciente de su tráfico.

Encaminadas a tal fin, hemos redactado las siguientes conclusiones, que sometemos a la aprobación de la asamblea:

Primera. Que una comisión se traslade al Gobierno civil para que por conducto del señor gobernador se dé cuenta al Gobierno de la magna asamblea celebrada en la Diputación con asistencia de todas las fuerzas industriales y comerciales de la provincia, en la que unánimemente se acuerda pedir que las obras de reforma del puerto de Pasajes, revertido al Estado hace ya cuatro años, den comienzo sin más dilación consignando para ello la suma necesaria, que, según el plan de las mismas aprobado por la Junta de Obras del Puerto, asciende a 30 millones de pesetas, por exigirlo así de manera apremiante el intenso tráfico del puerto, las deplorables condiciones en que se desarrolla y el deficientísimo estado de aquél y de su utillaje.

Segunda. Que sin pérdida de tiempo, dentro de la semana próxima, se traslade a Madrid una representación de esta asamblea lo más numerosa posible, compuesta del señor presidente de la Excelentísima Diputación con varios señores diputados, de los señores alcaldes de San Sebastián, Pasajes, Lezo, Alza y Rentería, de la Comisión permanente de la Junta de Obras del Puerto, de la Junta directiva de la Asociación Patronal, representantes de la Cámara de Comercio y Navegación, Cámara de Industria, Liga Guipuzcoana de Productores, Círculo Mercantil, Asociación de Consignatarios, Colegio de Agentes de Aduana, Corredores Marítimos, Armadores de vapores de pesca, Astilleros de construcción y reparación de buques, etc., etc., y de todos cuantos quieran adherirse a esta necesaria manifestación, con objeto de confirmar colectivamente ante los Poderes públicos las exigencias perentorias del puerto y la necesidad ineludible, por tanto, de autorizar inmediatamente la ejecución del plan de obras consignando el crédito de 30 millones de pesetas calculado para ello.

Tercera. Que para el caso de que por parte del Estado se opongan dificultades a la consignación total del citado crédito de 30 millones de pesetas, se recabe del mismo la consignación anual de dos millones que permita concertar el empréstito necesario para atender a la realización de las obras."

Luego, el señor Pison, que hacía de secretario de la asamblea, leyó el siguiente escrito de la Liga Guipuzcoana de Productores:

"Secundando solicita la interesantísima iniciativa de la Asociación Patronal del Puerto de Pasajes, recogida con gran oportunidad por el señor presidente de la Excelentísima Diputación de Guipúzcoa, al convocarnos a esta magna asamblea con el fin de llevar a los Poderes públicos el convencimiento de la urgente necesidad de acometer sin nuevas demoras las obras de mejoramiento y ampliación de Puerto de Pasajes, esta Liga Guipuzcoana de Productores, sin otro título para hacerlo que su constante preocupación por el puerto de Pasajes, en atención a tratarse del principal servicio marítimo de una gran zona industrial que ha sufrido y experimentado actualmente serias dificultades para el normal desenvolvimiento de su riqueza por carecer de un puerto adecuado para su intenso tráfico, tiene el honor de proponer a la asamblea la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero. Recabar de la Excm. Diputación de Guipúzcoa que prestando a problema tan urgente la inestimable colaboración de su valiosísimo apoyo moral y material, subvencione la ejecución de las obras comprendidas en el plan presentado al Go-

bierno por la Junta de Obras del Puerto de Pasajes con la cantidad anual de un millón de pesetas durante diez ejercicios consecutivos, sin otra condición que la de ejecutarse por el Estado todas las obras proyectadas, tanto en el interior de la bahía como en el canal y rompeolas exterior.

Segundo. Una vez otorgado por la Excelentísima Diputación el concurso material anteriormente expresado, que se gestione en Madrid, con apremiante y redoblado celo por las autoridades y corporaciones de la región, la inmediata aprobación del ministerio de Fomento para dar principio con gran actividad a las obras, arbitrándose al efecto las consignaciones necesarias que, a ser posible, deben fijarse por ley votada en Cortes que permita la prosecución ininterrumpida de las obras hasta su completa realización, sin necesidad de gestiones anuales, laboriosas y aventuradas, para la inclusión en los presupuestos de cada año de la partida correspondiente a dichas obras.

No abundan en estas provincias obras y servicios de interés público realizados exclusivamente por el Estado sin el concurso del país.

Las Diputaciones Cascongadas, cuando no han subvencionado con largueza esas obras públicas de interés general, las han acometido por su cuenta, con general aplauso y tangible desarrollo de la riqueza pública.

Como las obras de Pasajes o pueden llevarse a cabo por la Excm. Diputación exclusivamente, por su gran envergadura, pues excederá de 60 millones de pesetas el coste de las mismas, y por tener carácter nacional, ya que afectan a un puerto de los de mayor tráfico en España, situado junto a la frontera más modernizada y en el arranque de la línea férrea de mayor rendimiento y servicio de toda la nación, es lógico y convenientísimo que se costeen por el Estado con la cooperación que lo mismo Guipúzcoa que Vizcaya, Navarra y Alava han prestado siempre a las obras nacionales que benefician a sus territorios respectivos.

La única manera positiva de patentizar el real interés de Guipúzcoa por obras tan necesarias, es, a nuestro juicio, subvencionarlas debidamente, lo que será la más eficaz justificación de nuestros apremios al requerir el sacrificio del Estado precediéndole con la concesión de estas subvenciones de las que indirectamente se resarcirán a Guipúzcoa y a su Excm. Diputación con el fomento que la riqueza provincial habrá de experimentar por la modernización y mejora del puerto de Pasajes.

San Sebastián, 14 de febrero de 1931.— Por acuerdo de la Liga Guipuzcoana de Productores, El presidente accidental, Manuel Rezola."

Habló luego de nuevo el señor Añibarro, diciendo que creía interpretar el sentir de la asamblea diciendo que la cuestión del puerto de Pasajes requiere un urgente remedio y está fuera de toda discusión que la iniciativa para la resolución corresponde

al Estado. Propuso que se formase una ponencia que fuese la encargada de gestionar en Madrid que el Estado cumpla los deberes que tiene contraídos para con el puerto de Pasajes, pero no esta semana, en que el Gobierno y todos los políticos tienen entre manos que les interesan más a ellos.

Intervino el señor Caballero diciendo que tenía ser la nota discordante de la asamblea; pero se creía en el deber de exponer claramente su opinión, porque los momentos son de suma trascendencia.

Creo—dijo—que si los guipuzcoanos queremos tener un puerto lo tenemos que hacer. Y si queremos tener el puerto en debidas condiciones, debemos procurarlo nosotros, sin esperar el apoyo del Estado.

Nuestro espíritu de empresa, tantas veces colgado, deben manifestarse ahora, resolviendo este problema por nuestros propios medios. La Diputación de Guipúzcoa tuvo el puerto de Pasajes y lo soltó con profundo error. Debemos rectificar aquello, siendo la Diputación la que de nuevo acometa la empresa.

Historió el Sr. Caballero el proceso que siguió la administración del puerto de Pasajes; y le atajó el señor Añibarro no narrase la historia del puerto, por ser harto conocida. Y que enjuiciase concisamente las conclusiones que él estime pertinentes traer a la asamblea. Quiero contestar también a las alusiones que ha hecho a que sea la Diputación la que de nuevo se encargue del puerto de Pasajes. Esos son idealismo; y aquí lo que hace falta son cosas prácticas. Sería llevar las cosas por distinto camino que el que hemos trazado para esta asamblea, cuya finalidad es verla de que el Estado cumpla sus compromisos con el puerto de Pasajes. Siguió sus discursos el señor Caballero insistiendo en que si los guipuzcoanos quieren el puerto han de hacer ellos mismos, pues pretender tenerlo pensando en el Estado, es tanto como no tenerlo en veinte años. Casi me atreveré—dijo—a decir que no lo tendrá nunca. Todos conocemos el secreto de entre bastidores, donde hay elementos interesados en que el puerto no prospere, que son esos elementos que con este objeto han comprado determinada cantidad de acciones del Ferrocarril del Norte.

(Nueva interrupción del señor Añibarro. Insiste el señor Añibarro en que el señor Caballero saca el asunto de la finalidad de la sesión. Lo primero que tenemos que hacer—dijo—y a eso va encaminado el objeto de esta reunión, es iniciar las gestiones para solicitar del Estado que cumpla sus compromisos para con el puerto. El señor Caballero cree que no lo hará pero esa creencia no vamos a dejar de solicitarlo nosotros con toda la energía precisa.)

Don Rafael Picavea dijo que no pensaba decir nada en esta asamblea—comenzó diciendo—, porque es ya conocida mi campaña periodística sobre este asunto; pero

(Pasa a la primera columna de séptima plana).

DURANTE  
ESTA SEMANA

GRANDES SALDOS DE  
RETALES EN

"EL PARAISO"

URBIETA, 13



LA SEÑORA

DOÑA FELICITAS ARREGUI URDAMPILLETA

(VIUDA DE DON JOSE JOAQUIN AZPIROZ).

HERMANA TERCIARIA

Falleció el Domingo 15, a los 56 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual; sus afligidas hijas, doña María y doña Teresa (Religiosas de Jesús María) y doña María Josefa; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY MARTES a las NUEVE en la Iglesia Parroquial del BUEN PASTOR, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián 17 de Febrero de 1931.

Domicilio: LARRAMENDI, 25.

La conducción del cadáver al cementerio de Polloe, tuvo lugar ayer.





## EL PARTIDO DE ATOCHA

## La Real vence al Athletic de Bilbao por 1 a 0

## EL FRACASO DEL ATHLETIC

¿Quién lo dijera!

El Athletic de Bilbao, que hace ocho días logró meter doce tantos al Barcelona y había obtenido victorias copiosas sobre equipos tan potentes como el Real Madrid, Deportivo Alavés y sobre la misma Real Sociedad, no pudo perforar, ni una sola vez, la meta donostiarra defendida por un Izaguirre nervioso e inseguro.

Ese fué el verdadero fracaso del cuadro bilbaíno. No meter ¡ni un goal! a un equipo que, sobre el papel, parece que no tiene una defensa medianamente sólida.

¿Y Bala roja? ¿Y Chirri? ¿Y Lafuente? ¿Y el oportunista Iraragorri?

Allí estaban. Y jugaron bien individualmente, pero les faltó táctica de juego para descongestionar el campo realista y obligar a los medios y backs a danzar por los extremos del campo.

¿Qué paradas hizo Jesús Izaguirre? Si exceptuamos una intervención felicísima en un centro de Lafuente y la desviación a corner de un fortísimo golpe franco, nuestro portero no hizo nada.

Mejor diremos que no hizo nada de fundamento.

## COSAS DEL FUTBOL

¿Mereció ganar la Real? ¿Debió inclinarse la victoria por el lado bilbaíno?

Que el Athletic es un equipo formidable todos lo sabemos y que pudo ganar el partido es cierto.

Pero el fútbol es así. Un resultado de cinco a uno a favor de los bilbaínos no hubiese sido demasiado ilógico y sin embargo estuvo en un tris que no terminó con un triunfo realista de tres a cero, pues Chofin se encontró por dos veces completamente solo ante la portería contraria, y las dos veces echó fuera el balón de una manera incomprensible.

Después del partido del domingo no puede extrañarnos que la Real venza al Athletic, siquiera sea por uno a cero, ni que el Athletic haya logrado una victoria de doce a uno sobre el Barcelona.

El fútbol es así.

## LOS FORJADORES DE LA VICTORIA

No fueron los delanteros, porque no hicieron más que lo que lógicamente puede esperarse de unos delanteros que ven a su equipo dominado y se ven obligados a arriar el hombro en la labor defensiva.

No fué, tampoco, el portero, que tuvo una de sus peores tardes y casi no intervino más que en sacar la pelota y esto en forma deficiente.

Los forjadores de la victoria fueron los backs y los medios realistas.

Paso a Amadeo y Arana; las figuras más destacadas del partido de ayer. Derroche de entusiasmo, de vista y de oportunidad. El primero en la especialidad de rechazar la pelota con la cabeza, tirándose cada zambulla que metía miedo y sacaba de quicio a los chimbos. El segundo impidiendo infinidad de disparos por meterse valiente y oportuno en el momento en que el contrario apretaba el gatillo.

Desenbrámonos ante Iñundain, que tuvo una primera parte soberbia despejando pelotas de bolea en las mismas narices de Gorostiza, que rabiaba por aprovechar el primer fallo de Bolico para meterse en la portería.

Marculeta, haciendo jugadas estupendísimas de dominio de balón y defendiendo su marco in extremis, más de una vez, si bien, tuvo algunas jugadas completamente infantiles, que deslustraron en parte su brillante actuación.

Ayestarán no fué el de los últimos partidos. Eso decían muchos y también nosotros compartíamos su opinión.

Pero ¿no es muy significativo, que los fenómenos bilbaínos que responden a los nombres de Chirri, Bata, Iraragorri y Mugerza no hicieran lo que pretendían, porque había allí uno encargado principalmente de eso, y este uno era Ayestarán?

## ¿CÓMO FUE EL PARTIDO

Enseguida de empezar se sueltan la meta los leones del norte, alias Athletic de

Bilbao y Lafuente centra bombeado botando el balón sobre el larguero y cayendo a los pies de Gorostiza, que se halla a tres metros del gol; éste chuta durísimamente y a Izaguirre le hubiera sido difícil pararlo, pero Amadeo nos obsequia con el primer plongeón de la tarde y salva de cabeza un gol seguro.

Este fué el primer susto de la tarde que tuvo nuevas ediciones en el primer cuarto de hora del partido.

Después entró en juego la Real y se igualó el partido, no siendo necesario que los porteros se empleasen, ya que los backs de cada equipo se bastaban para defender sus respectivos terrenos.

## EL GOAL DE LA TARDE!

Ibamos a alcanzar los 30 minutos de juego cuando la defensa rojiblanca se vió forzada a ceder un corner.

Este es muy bien tirado por Garmendia y el balón pasa por encima de las cabezas de atacantes y atacados, hasta encontrarse con Chofin y Custodio que saltan a la vez estorbados por Roberto. Chofin no consigue rematar; pero Custodio logra tocar la pelota y la introduce en la puerta atlética junto al palo lateral.

La ovación fué estruendosa; pero a los bilbaínos, que venían a ganar por buena diferencia, no les impresionó lo más mínimo.

## UN GOL QUE NO VALE

Poco después un pase de Custodio a Mariscal sirve para que éste, decidido se interne; le sale al encuentro Castellanos, que toca el balón rebotando en la mano de Mariscal, pero éste que se ha quedado solo, dispara un zurdazo y bate a Izpizua. El árbitro castiga la mano de Mariscal y anula el tanto.

## AGOBIOS ANTE LA META REALISTA

Los bilbaínos ven que aquello se pone serio y que deben aprovechar la desilusión de los donostiarros por la anulación del tanto, para lanzarse a un endemoniado ataque que trae de cabeza a los donostiarros.

Hay dos enormes peligros ante la meta blanquiazul que salvan Arana y Amadeo exponiéndolo todo y afortunadamente llega el final del primer tiempo que dará

## SEGUNDO TIEMPO

En el primer cuarto de hora de esta segunda parte es cuando mejor juega la Real; los tres medios donostiarros cortan juego y sirven a sus delanteros.

Chofin se disputa un balón con Castellanos y logra salir con él, siendo perseguido de cerca por el defensa atlético, pero ya frente al portero chuta preocupándose más de la fuerza que de una habilidosa colocación y el balón sale por un costado.

Luego es Mariscal el que recoge un buen pase y se interna, pero como ve que le va a ser muy difícil disparar, pasa corto a Chofin y éste, lamentablemente también, tira con demasiada fuerza, pero sin precisión y la pelota va fuera.

## A LA DEFENSIVA

Perdidas estas ocasiones de mejorar el tanteo y ante la presión que nuevamente ejercen los bilbaínos, la Real Sociedad se bate en retirada y se defiende utilizando todos los medios que tiene a su alcance, dentro de la legalidad.

El Athletic no sabe hacer el verdadero juego y también pierde la serenidad fallando Lafuente y Gorostiza balones que pudieran dar buenos disgustos.

Veinte minutos, diez, cinco y ni siquiera viene el empate.

La Real tira el balón fuera y se acabó el partido.

## A CASA QUE LLUEVE

Los donostiarros locos de contentos.

Los bilbaínos, desesperados de ver al equipo más grande que pisa hierba balompédica, perder con un equipo que es una birria, que no tiene ni ataque, ni defensa, ni ná.

Verdaderamente que los vizcaínos hicieron un viaje de abrigo. Ver de balde en

(Continúa en la tercera columna de sexta plana).

## EL CAMPEONATO DE LA LIGA

## Resultados y clasificación en toda España

— X —

## I DIVISION

Resultados:	
Real Sociedad-Athletic de Bilbao ...	1-0
Real Madrid-Real Unión ...	3-0
Arenas-Deportivo Alavés ...	1-1
Barcelona - Europa ...	2-0
Racing Santander-Español ...	4-0

## Clasificación:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Real Sociedad ...	11	8	1	2	27	18	17
Racing de Santander ...	11	7	1	3	30	20	15
Athletic de Bilbao ...	11	7	0	4	49	21	14
Deportivo Alavés ...	11	4	3	4	20	23	11
Real Madrid ...	11	4	3	4	13	18	11
Arenas Club ...	11	4	2	5	26	25	10
R. C. D. Español ...	11	4	1	6	20	29	9
F. C. Barcelona ...	11	2	5	4	19	33	9
Real Unión ...	11	2	3	6	19	25	7
C. D. Europa ...	11	3	1	7	18	24	7

## II DIVISION

Resultados:	
Real Murcia-Sevilla ...	2-1
Betis - Deportivo Castellón ...	1-1
Real Oviedo-Sporting ...	3-1
Deportivo Coruña-Iberia ...	4-0
Valencia-Athletic de Madrid ...	4-3

## Clasificación:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Athletic de Madrid ...	11	7	0	4	27	19	14
Valencia F. C. ...	11	6	2	3	17	19	14
Betis Balompié ...	11	5	3	3	17	15	13
Sevilla F. C. ...	11	5	2	4	24	18	12
Deportivo Castellón ...	11	3	5	3	12	15	11
Sporting de Gijón ...	11	5	0	6	27	16	10
Real Oviedo ...	11	3	4	4	23	22	10
Deportivo Coruña ...	11	4	2	5	25	28	10
Iberia S. C. ...	11	4	2	5	16	19	10
Real Murcia ...	11	2	2	7	14	31	6

## III DIVISION

Resultados:	
Cultural Leonesa-Racing Madrid ...	4-0
Club Gijón-Real Valladolid ...	2-2
Celta-Racing de Ferrol ...	3-1
Nacional-Stadium de Avilés ...	3-1
Logroño - Patria ...	5-2
Real Zaragoza-Osasuna (suspendido).	
Aurora - Tolosa (suspendido).	
Baracaldo - Sestao ...	3-1
Levante - Badalona ...	2-2
Sporting Canet-Gimnástico ...	3-1
Sabadell - Júpiter ...	3-1

## Clasificación

Aurora - Tolosa (suspendido).	
Baracalda - Sestao ... ..	3-1
Levante - Badalona ... ..	2-2
Sporting Canet-Gimnástico ... ..	3-1
Sabadell - Júpiter ... ..	3-1
<b>Clasificación</b>	
	J. G. E. P. F. C. P.
	— — — — —

## PARTIDOS PARA EL DOMINGO

Primera División:	
Español - Alavés.	
Barcelona - Real Sociedad.	
Athletic - Racing.	
Real Unión - Europa.	
Real Madrid - Arenas.	
Segunda División:	
Murcia - Oviedo.	
Castellón - Iberia.	
Sporting - Betis.	
Valencia - Coruña.	
Sevilla - Madrid.	

## Sanatorio de San Esteban

Enfermos nerviosos. — Curas de régimen y reposo.

OYARZUN. — Teléfono núm. 6-155.

## EN CHAMARTIN

## El Real Unión fué vencido por 3 goals a 0

## Los iruneses tuvieron una floja actuación

Madrid. — En Chamartín contendieron el Real Madrid y el Real Unión de Irún, terminando el partido con la victoria de los madrileños por tres goles a cero.

A pesar de su victoria, los madrileños no realizaron un buen encuentro. Ganaron porque sus contrarios jugaron mal. El Madrid, al encontrarse ante un equipo en el que solamente brilla el nombre de algunos jugadores que en otro tiempo dieron gloria al fútbol español, pero que poseen en la actualidad un juego lentísimo y carente de eficacia, pudo jugar a placer. El Madrid, que en todo lo que llevamos de temporada ha dado muestras de una ineficacia absoluta, al encontrarse ante un equipo de un juego parecido al suyo, pero en peor forma, consiguió batirle.

Morera, el canario que ha estado a punto de ser traspasado por el Madrid, fué el mejor elemento del equipo. El reservista Urretavizcaya le siguió en méritos. Estuvo decidido y disputó siempre con afán la pelota. Gurruchaga mejoró un poquito sus malas actuaciones en anteriores partidos. Esparza, que lleva una temporada deficientísima, en el partido que estamos reseñando, se portó admirablemente. La lentitud de sus contrarios dió lugar a que pudiese desenvolverse hábilmente. El peor de la línea, el veterano Peña.

Luis Regueiro fué el jugador más destacado en el Irún, pero huérfano de ayuda, con cuatro compañeros de línea que tardaban media hora para mover una pierna, nada pudo hacer. Los veteranos Gamborena y René no están ya para jugar al fútbol. Al cuarto de hora de juego ya no sabían por dónde se andaban. Alza destacó en la defensa.

Arbitró el cántabro Quintana. Este señor no tiene suerte en sus arbitrajes de la corte. No lo hizo mal, pero tuvo dos o tres equivocaciones, y tuvo que sufrir las iras del público. Muchas de las veces, injustificadas.

\* \* \*

Empieza el partido con ataques a ambas puertas. El juego, en estos momentos, es movido, y no hay peligro para ninguna puerta. Hay unos momentos en que el Irún presiona más que sus contrarios; pero la defensa madrileña se muestra hábil y repele con facilidad todos los ataques irundarras. El Madrid, debido al buen juego que desarrolló Esparza, se va animando; y Urretavizcaya, por exceso de nerviosismo, desaprovecha una buena ocasión tirando fuera cuando la meta de Emery estaba desamparada.

Signe el dominio madrileño, y sus delanteros fracasan en múltiples ocasiones. Hay

una ocasión de peligro para Emery al entregarle un defensa fuerte el balón, que Emery, desprevenido, se ve en apuro para detenerlo.

Por fin logra el Madrid introducir la pelota en los dominios de Emery. El autor del gol es Lazcano, que lanza un formidable tiro; pero el tanto es anulado por encontrarse en claro off-side el jugador madrileño.

Hay un fuerte ataque irunés, y Zamora se luce. Y a los 23 minutos de juego se produce el primer goal de la tarde. Después de una buena jugada de la delantera madrileña, Lazcano entrega magníficamente el balón a Morera, que, rápido y de fuerte tiro cruzado, incrusta el balón en las mallas.

Después de esta jugada, y a consecuencia de un encontronazo, se lesiona Morera. Y con una buena jugada de Alza, que salva una ocasión de peligro para su meta, termina el primer tiempo.

En la segunda parte nos aburrimos completamente. El Madrid, que a poco de empezar marca un nuevo tanto, se duerme en los laureles. Al minuto de empezar hay un corner contra el Irún. Lo lanza Urretavizcaya, y el balón, impelido por el viento, se introduce en el marco de Emery, no sin que éste lo tenga entre sus manos.

A los cinco minutos del tanto anterior, Morera, al rematar de cabeza un pase de Urretavizcaya, es el autor del tercero y último gol.

Desde este momento el juego es malísimo y no encontramos jugadas dignas de reseñarse.

En el último cuarto de hora el Irún domina, pero no podemos anotar como jugada peligrosa nada más que un tiro de Sagarzazu.

Los equipos fueron:

REAL MADRID: Zamora; Torregrosá, Quesada; Leocito, Esparza, Peña; Lazcano, Morera, Gurruchaga, Cosme, Urretavizcaya.

REAL UNION: Emery; Alza, Mancisidor; Gamborena, René, Maya; Sagarzazu, Pedro Regueiro, Elícegui, Luis Regueiro, Urtizberea.

Agencia General de Seguros  
Marítimos, Incendios, Vida  
**Heliodoro Zatarain**  
Calle Mayor 12, 1.º  
SAN SEBASTIAN

URGENTE LIQUIDACION  
de todas las existencias por traspaso

Cueros de primera calidad, la mejor calidad, garantizados...	140	ptas.
Cueros de buena calidad de segunda...	95	"
Trincheras, las de 60 pesetas, a...	30	"
Gabardinas de lana, tres telas la mejor calidad...	70	"
Gabardinas de lana, dos telas...	55	"
Checos, impermeables, lo más nuevo...	45	"
Ocasión, tela de seda, color crema, 150 metros de ancho, de 16 pesetas, a...	6,50	"
Forros de quita y pon, de lana...	10	"
Impermeables negros muy fuertes...	18 y 25	"
Checos, los de 65 pesetas, a...	28	"
Impermeables de piel de elefante, los de 115 pesetas, a...	75	"
Capas de niños...	8	"

CORTES DE TRAJES Y ABRIGOS A PRECIOS TIRADOS

SALDO DE TODA CLASE DE PRENDAS  
**EL GRAN MUNDO**  
HERNANI, 9 (Frente al Gran Casino)



## EL CAMPEONATO DE LA LIGA

### La sorpresa fué la derrota del Barcelona por el Europa por 2 a 0 en Las Corts

#### El Arenas y el Alavés empatan.-El Racing vence al Español

##### LA DERROTA DEL BARCELONA

Barcelona. — En el campo de Las Corts, se enfrentaron el Barcelona y el Europa, venciendo las huestes de Cros por dos goles a cero.

El resultado sorprendió a todo el mundo, porque, aun no siendo desconocida la mala forma del equipo azulgrana, era innegable que el Europa era el colista de la división por derecho propio. El resultado, si no precisamente alejarse de la cola, da al Europa por lo menos algunas esperanzas de conseguirlo. Todo depende de que este Club consiga algún resultado aceptable y los demás retrasados en la primera división cometen alguna tontería.

Arbitró Arribas, bien. Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

BARCELONA. — Llorens; Zabalo. Más; Martí, Roig, Castillo; Píera, Góiburu, Sastre, Bestit y Sagibarba.

EUROPA. — Florenza; Ibañez, Alcoriza; Soligó, Loyola, Mauricio; Escribá, Bestit, Miró, Clavet y Manolín.

Salió el Europa, y a los pocos momentos consiguió su primer gol. Fué logrado por Bestit, que remató oportunamente una colada peligrosísima de Miró.

Desde aquí hasta el final del primer tiempo el partido resulta muy poco reseñable, por la mala calidad de juego practicado por los contendientes.

Con uno a cero termina la primera parte.

En el segundo tiempo, de salido dominaron los campeones de Cataluña, pero no pudieron evitar que a los 15 minutos su meta fuera batida por segunda vez. Ahora por un free-kick con que se castigó al equipo azulgrana, y que lanzado fortísimamente por Alcoriza fué rematado por Bestit de un tiro fortísimo, consiguiendo el segundo gol.

##### EL ARENAS Y EL ALAVES EMPATAN

Bilbao. — En el campo de Ibañeta, con poca entrada y tiempo lluvioso, se celebró el partido Arenas-Deportivo Alavés, correspondiente a la primera división de la Liga.

El primer tiempo fué de dominio alterno, no viéndose grandes jugadas por el estado desastroso del terreno de juego. No obstante, los avances areneros fueron de más profundidad que los de sus contrarios, y gracias a la admirable actuación del trió del Deportivo Alavés se mantuvo el empate a cero hasta cinco minutos antes de ter-

minar la primera parte. A los 40 minutos, Calero logró el gol arenero de espléndido tiro.

En el segundo tiempo sigue el juego con las mismas características que en la primera mitad; y a los 18 minutos, Olivares hace un claro fant a Urresti. El árbitro le amonesta y Olivares protesta del castigo. Vuelve el árbitro a insistir en su amonestación, y al protestar Olivares en forma descompuesta, Pelayo Serrano lo expulsa del terreno de juego, jugando desde entonces el Deportivo Alavés con diez jugadores.

Desde este momento el dominio del Arenas es grande; pero unas veces por la mala puntería de sus tiros debido al terreno y otras, sobre todo, por la imponderable labor de Ciriaco y Quinceles, el Arenas no saca fruto de su dominio.

Y cuando faltaban dos minutos escasamente para la terminación del encuentro, en una melée ante la meta de Zarraonandia, que es aprovechada por Crespo para marcar, el gol del empate.

Poco después termina el encuentro con el empate a uno.

##### EN SANTANDER

Racing de Santander, 4; Español, 0. Santander. — Este partido se desarrolló en los Campos de Sports.

El Racing jugó muy bien y fué siempre superior a su contrario catalán.

En la primera parte marcaron un gol los cántabros, por medió de Telete.

En la parte siguiente aumentaron su tanto en otros tantos logrados dos de ellos por Telete, y el otro por Cisko.

Las avanzadas españolas no consiguieron batir la puerta montañesa.

Arbitró bien Melcón.

## Casa Ayani

COCHES PARA NIÑOS  
TODO PARA TODOS LOS DEPORTES  
ARTICULOS PARA REGALOS  
Casa Central: AVENIDA 10 y URBETA 2

## Gran Diccionario Espasa

Condiciones especiales. Grandes facilidades de pago. Representante: MIGUEL RAMOS, Vergara, 5, librería. — San Sebastián.

su casa doce goles como doce casas contra el Barcelona y gastarse diez duros para no ver ni siquiera un golillo para empatar. Porque, aunque parezca mentira había bilbaínos que se conformaban, ya a última hora, con un empate.

##### HACIA EL CAMPEONATO

La Real ha conseguido lo más difícil de lo que le quedaba. Ya sabemos que tiene varios huesos que roer en sus partidos con el Real Madrid, Barcelona, Real Unión... pero creemos que ha despachado el más duro y difícil.

Lo que hace falta es que en lo que queda tenga la misma, llamémosle suerte, que la que ha tenido en su partido de anteayer.

##### LOS TRES MEJORES

De cada equipo, para nosotros los mejores Pichi, Castellanos y Urquiza, por Bilbao; Amadeo, Arana, Ilundain, por San Sebastián.

La alineación fué la siguiente:

ATHLETIC: Ispizua; Castellanos, Urquiza; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Iafuente, Iraragorri, Bata, Chirri, Gorostiza.

REAL SOCIEDAD: Izaguirre; Ilundain, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Mariscal, C. Bienzobas, Chofin, P. Bienzobas, Garmendia.

El árbitro bien; no seamos demasiado exigentes.

★ ★ ★

Se batió el "record" de entrada, recaudándose unas 44.000 pesetas y calculándose que entraron unas doce mil personas.

##### PENALTY.

##### EN EL MODERNO

### El Campeonato amateur

El primer partido, final del campeonato a pala de segunda categoría, fué ganado por Olaiola y Ansorena, del Amaikak, a Galarza y Ruiz, de la Gimnástica, por dos tantos.

Si se hubiera tratado de un partido entre profesionales, hubiéramos dicho que la "cátedra" salió "revolcada". Porque tras de aproximarse en varias ocasiones, los del Amaikak lograron la igualdad a 48, y en ella dejaron a los gimnásticos.

El mejor de los cuatro fué Olaiola.

— X —

El segundo encuentro a remonte sirvió para clasificar en segundo lugar del torneo de primera categoría a los pelotaris del Fortuna. Sagarna y Damborenea ganaron por 26 tantos a Luis Vitoria y Navas, del Beti-Jai.

La enorme diferencia del tanteo no refleja la marcha del partido, en el que hubo tantos disputadísimos. Pero Damborenea ganó 22 tantos de saque, y esto explica el catastrófico resultado final.

El mejor de los cuatro fué Ricardo Damborenea, que estuvo formidable sacando y castigó mucho en el peloteo.

— X —

En el último partido de la mañana fué vencido el Loyolatarra por la pareja de la Gimnástica. Altuna y Echenique no pudieron pasar de 11 tantos. Sus vencedores, Otaegui y Biurruarena, estuvieron muy bien, distinguiéndose el delantero, que tuvo una mañana de aciertos.

— X —

Por la tarde reapareció Ostolaza. Jugaba con Iturrain contra Jurico y Zabaleta. El dinero se ofreció por el de Estella en proporción de 40 a 24. Pero los "inteligentes" tuvieron que cambiar en seguida de opinión, porque Ostolaza, que sacaba del diez y medio, salió por delante y se plantó en los 50 tantos sin permitir a sus rivales que llegaran más que a 27.

Está fuerte Ostolaza. Y los vencidos no hicieron demasiado por evitar la derrota. Empezaron a jugar en segundo lugar Salsamendi y Zumeta contra Ochotorena y Aramburu. El de Orio sacaba del once. La "cátedra" dió su dinero por Salsamendi en proporción de 40 a 32. Cuando los "favoritos" tenían 10 tantos por nueve de sus rivales se sintió indispuerto el oriotarra, y hubo que liquidar las apuestas con prorroto de 2 por 100.

Se formó esta combinación: Adúriz y Aramburu contra Ochotorena y Zumeta. Se dió el dinero por Ochotorena en proporción de 40 a 24. Y ganó Adúriz por cuatro tantos, después de muchas igualadas y de haber ido con seis o siete tantos de retraso en una ocasión.

— X —

El tercer encuentro—cuarto en realidad—lo jugaron Erviti y Abarisqueta contra Chaón y Fitero. Lo ganó la primera de estas parejas por 14 tantos.

##### EN ZARAGOZA

— ★ —

### El partido Osasuna Real Zaragoza se suspende en medio de formidable escándalo

— X —

Zaragoza. — Para el domingo estaba anunciado el partido correspondiente a la tercera división de la Liga entre el Osasuna y el Zaragoza. El encargado de dirigir la contienda era el guipuzcoano señor San Sebastián, que alineó a los equipos en la forma siguiente:

OSASUNA: Baraibar; Moreno, Muguiro; Irigaray, Zezunarte, Urdiroz II; Urrizalqui, Areta, Iturralde, Gurrucharri, Catachú.

ZARAGOZA: Hernández; Catalán, González; Cabezo, Orcastegui, Castillo; Piloto, Peterul, Cupols, Padrón, Burillo.

Asiste gran cantidad de público. Los primeros momentos son de dominio alterno. Se nota desde los comienzos del partido que el juego ha de ser duro, y el árbitro navega por el campo sin lograr imponerse.

A los siete minutos, Cupols hace una falta a un contrario, que se castiga. Puesto el balón en el sitio donde ha sido cometida la falta y dispuestos los jugadores a continuar el juego, Cupols se dirige al contrario con el que tuvo el encuentro y le da una fuerte patada, castigando el árbitro al jugador zaragozano con la expulsión.

Los ánimos entre el público empiezan a excitarse. Sigue el juego con gran dureza, y chillando cada vez más el público.

A los 15 minutos de haber comenzado el encuentro Peterul hace una falta levísima a un contrario, y el árbitro, sin ninguna amonestación, expulsa al jugador zaragozano. El público, indignado, asalta el campo, rodeando al árbitro los jugadores zaragozanos. El referé corre a refugiarse a la caseta, donde toma la resolución de suspender el encuentro.

En la caseta hablan con el juez guipuzcoano el delegado de la autoridad, el presidente de la Federación, el presidente del Colegio Zaragozano de Arbitros y el presidente del Real Zaragoza, asegurándole su autoridad y el respeto a su persona dentro y fuera del terreno de juego.

El señor San Sebastián se obstina en suspender el encuentro; y después de una hora de conciliabulos, el público desaloja pacíficamente el terreno de juego, y el árbitro es conducido al Gobierno civil, rodeando el automóvil que lo conducía innumerables parejas de la Guardia civil.

La suspensión del encuentro es el tema de todas las "peñas" deportivas de Zaragoza.

★ ★ ★

Tenemos otras referencias del partido de Zaragoza. Según ellas, los aragoneses iniciaron un juego de violencias que necesitó cortar el árbitro, señor San Sebastián.

San Sebastián tuvo que expulsar al segundo jugador del Zaragoza, y entonces se armó la gorda. Los jugadores y algunos exaltados que saltaron al campo intentaron agredir al referé, y éste tuvo que suspender el encuentro, en medio de un formidable escándalo.

El árbitro, después de resistir presiones que se le hicieron para que reanudase el partido, fué conducido a la Comisaría en medio de la Guardia civil y libertado cuando pagó una multa de 200 pesetas que le fué impuesta.

Lamentamos que la hidalga ciudad baturrea haya tenido que presenciar el bohorrroso espectáculo.

El partido deberá repetirse, deduciendo de los 90 minutos los 16 que se jugaron. El Zaragoza tendrá que alinearse sin los dos jugadores que han sido expulsados.

## Ecos de la Real Sociedad

— X —

Hoy juega el reserva de la Real Sociedad contra el del Real Unión en el Stádium Gal a las tres y media de la tarde.

La composición del equipo realista será el siguiente: Elzo; Urcelay Deva; Canquial, José Luis, Peña; Parrondo, Chivero, Linazasoro, Oyaneider y Bienzobas III. Suplente Cajo.

Se ruega a esto jugadores se presenten en la caseta del campo de Otocha a las dos en punto de la tarde.

##### DEPORTES DE LA RAZA

### Arteondo vencido por Cortajarena

— ★ —

En Zarauz, con enorme entusiasmo, se celebró la anunciada prueba de levantamiento de peso, conteniendo Arteondo, "La grú ade Iciar", y Cortajarena, el ágil atleta de Asteasu.

La apuesta consistía en levantar la pesa de 10 kilos durante media hora, alternándose los forzados en tiempos de diez minutos.

Empezó Cortajarena que levantó el quintal 76 veces en los diez minutos. Arteondo, luego, consiguió elevar la piedra 71 veces. El de Asteasu, la segunda y la tercera vez levantó la pesa 68 y 70 veces. Su rival, 70 y 71.

El cómputo final dió a Cortajarena 214 por 212 de Arteondo.

La victoria del recio muchachote de Asteasu fué muy comentada.

Se comentan las marcas extraordinarias, conseguidas por los dos levantadores. El "record", con la pesa ayer utilizada, lo tenía Arteondo con 150 elevaciones en media hora. ¡S eha batido ese "record" nada menos que por 64!

**Droguería de Barrenechea Hermanos**  
Fuenterrabia, 12-Tlfono. 10-169  
Andía, -Teléfono 114-84  
SAN SEBASTIAN

### Trabajos de imprenta

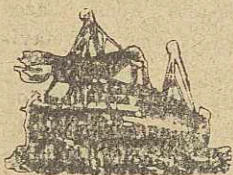
Se reciben encargos en esta Administración.

der el encuentro, en medio de un formidable escándalo.

El árbitro, después de resistir presiones que se le hicieron para que reanudase el partido, fué conducido a la Comisaría en medio de la Guardia civil y libertado cuando pagó una multa de 200 pesetas que le fué impuesta.

Lamentamos que la hidalga ciudad baturrea haya tenido que presenciar el bohorrroso espectáculo.

El partido deberá repetirse, deduciendo de los 90 minutos los 16 que se jugaron. El Zaragoza tendrá que alinearse sin los dos jugadores que han sido expulsados.



## COMPAÑIA NAVIERA SOTA Y AZNAR

### LINEA DE URUGUAY Y LA ARGENTINA SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Hacia el día 16 de Marzo de 1931 saldrá del puerto de Bilbao el vapor

## "ALU-MENDI"

De 6.000 toneladas de carga.

En viaje directo para los puertos de Montevideo y Buenos Aires. Admitiendo carga sin transbordo alguno para los mencionados puertos y para Rosario de Santa Fe, con conocimiento directo y transbordo en el puerto de Buenos Aires. También admite carga para todos los puertos de la República Argentina, Uruguay y Paraguay, con conocimiento directo desde Pasajes y transbordo en el puerto de Buenos Aires, y para Santos, Rio Janeiro y otros brasileños con transbordo en Montevideo.

NOTA. — Hacia el día 12 de Marzo, cargará en PASAJES un cotero la carga para este vapor, la cual será trasladada de barco a barco, extendiéndose en PASAJES conocimiento directo y a sete corrido, combinación interesantísima para los señores cargadores, que no tienen que preocuparse de su mercancía, una vez embarcada en PASAJES.

Se previene que para los envíos a la República Argentina deben llevar los envases la inscripción "FABRICACION ESPAÑOLA", pues de lo contrario se incurrirá en penalidad.

Se previene igualmente a los cargadores para el Uruguay que todo bulto que ingrese a los Depósitos Fiscales, con excepción de los comestibles, bebidas o artículos de barraca, deberá llevar impreso a fuego, si el envase lo permite, y con tinta negra en caso contrario, en letra clara y bien legible, el peso bruto, el neto y el volumen del mismo.

PARA TODA CLASE DE INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑES. SOTA Y AZNAR, EN BILBAO O A SUS COMISIONARIOS EN SAN SEBASTIAN Y PASAJES, LOS SEÑES. HIJOS DE JULIAN DE SALAZAR (S. EN C.)

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. AGENCIA DE ADUANAS



### Imprenta, Librería y Papelería

Artículos de Escritorio y dibujo  
Libros de misa, Estampas, Novenas  
Impresos de todas clases.  
Talonarios de lotería  
Cuadernos de todos tamaños  
Libros rayados  
Libros de huéspedes  
Lápices, plumas  
Recordatorios 1.ª Comunión  
Estuches papel de cartas  
Archivadores, Carpetas  
Recordatorios de defunción  
Tintas varias marcas  
Copiadores  
Material de escuelas, etc, etc,

Gran surtido en Calendarios, Agendas y Almanagues para 1931.

Buen Pastor, 2. Teléfono 1-12-63

## ERENA

Acreditada con 25 años de existencia

## CASA DELBOS-Elicegui Hnos.

Comestibles finos — Artículos de régimen — Champagne, licores.

SOLO EN MARCAS LEGITIMAS

Importadores exclusivos de la Jabonadura REXBLU para lavar ropa

SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO

Gasa Central: Legazpia 4 y 6.-Teléfono 10-0-91

## SAN SEBASTIAN



he visto aquí algo que me hace intervenir. En las palabras pronunciadas por el señor Añibarro he creído ver una especie de cierre de válvulas, un deseo claro de que la discusión no se mantenga. No es ese el espíritu de nuestro país, de tanta tradición democrática. El señor Añibarro ha dicho al señor Caballero que ha hablado bastante y que se sujete estrictamente al tema. Hay que oír las opiniones de todos en momentos tan decisivos y que tanto importa dejar aclarados todos los puntos que sirvan para despejar la cuestión a debate. Para esto no está mal un poco txalaparta, que dé shalsa a la reunión y le quite ese ambiente frío de la austeridad oficial.

Dijo que es ya hora de que dejemos de usar la palabra subvención que forzosamente ha de sonar mal en nuestros oídos. No se trata de pedir un favor, como ya se ha dicho, sino de exigir del Estado que cumpla las obligaciones que tiene contraídas respecto al puerto de Pasajes. No tenemos porque solicitar favores, sino exigir el cumplimiento de deberes. Ahí estará nuestro caso de fuerza moral. Acabamos de entregar al Estado un negocio espléndido, que está dando un arenta de un ocho y un diez por ciento al capital que ha invertido. No es el caso de otros puertos, como Vigo y San Esteban de rPavia. Y tenemos que decirle "Cumple tu compromiso. No tienes ninguna excusa para no cumplirla. No te hemos dado una carga y lo que menos puedes hacer es equipararlo a los puertos que no te dieron más que agua".

El Estado debe entregar fondos para la empresa; y que regente el negocio la Diputación. No creo que yo que, como se ha dicho, la Diputación hizo mal al entregar el puerto de Pasajes al Estado pero el Estado n odebe regentarlo, sino la Diputación. Que se aplique nuestro espíritu de hombres dmpresa y no de verbo. Me parece que debiéramos ir, sino a la reversión, como pide Caballero, a una cosa mixta, en la que el Estado pondrá el dinero y nosotros la administración.

Volvió a hablar brevemente el señor Añibarro, rechazando la amputación que le ha dirigido el Sr. Picavea llamándole válvula de cierre. Lo único que yo he pretendido es indicar al señor Caballero que no es el momento de establecer discordias, sino el de elevar el entusiasmo de todos. Por lo

demás, crea el señor Picavea que he escuchado con gusto la sopiniones de él y el señor Caballero. No voy a entrar ahora en un enjuiciamiento de esas opiniones, porque la mualidad previa de esta asamblea es exigir al Estado el cumplimiento de las obligaciones contraídas; pero con objeto de que las deliberaciones sostenidas den el mayor fruto posible, solicito que en la Comisión que se nombre figure el señor Picavea, que ha d eilustrarnos sin duda con sus amplios conocimientos.

Habló brevemente el señor Carrasco, diciendo que se había hablado de incumplimientos y que debía decirse que el Estado ha dado ya siete millones de pesetas para el puerto.

El señor Picavea le contesta negando su afirmación.

El señor Ucelayeta dijo que iba a disgregar de la opinión del presidente. Yo creo que esperar de lEstado es tiempo perdido, y no solo porque no tenemos padrinos, sino porque además tenemos enemigos, que han sido los que se han apoderado de determinado número de las acciones del ferrocarril del Norte para trabajar contra nosotros. Creo que lo oportuno es que el Estado dé un aval y la Diputación lo invierta, financiando la operación todos los guipuzcoanos.

El señor Añibarro asegura que si lo da, en Guipúzcoa no faltará dinero financiar la operación; pero que lo primero que hace falta es demostrar al Estado que nuestra paciencia se h agotado. Estima que su criterio es el más conveniente, e insiste en que se nombre una comisión.

El Sr. Laffitte resaltó la importancia que bajo el punto d evista del turismo tiene el puerto de Pasajes. Habló de la necesidad de construir una nueva carretera, por ser la actual insuficiente, abogando también por la construcción de la autovía. Afirmó que el Patronato de Turismo está obligado a ayudarnos.

El señor Añibarro pidió a la asamblea que en la comisión figurase también una representación del Patronato Nacional de Turismo, junto con las ya indicadas. Así se acordó.

### Publicidad del Norte

Consulte Vd. a esta Agencia para hacer su propaganda.

### LOS "KORRIKALARIS"

#### Egaña ha vencido a Ramos

En la plaza de toros tolosana, con asistencia de mucho público, se celebró ayer la anunciada carrera entre los "korrikalaris" Juan Ramos, de Guadalajara, ex campeón de España, y Claudio Egaña, "Chiquito de Aizarna".

El castellano daba media vuelta de ventaja al de Aizarna y aunque la lucha fué reñidísima, el gipuzcoano consiguió terminar la carrera completando la vuelta de ventaja, en el tiempo de 50 minutos y 6 segundos, por 50' 24" de su rival.

Como al cabo de las 140 vueltas parecía Ramos mucho más fresco que su adversario y además, después de terminar la carrera ha dado una vuelta de propina en "sprint" formidable, el público ha quedado muy impresionado y dudando que el de Guadalajara hubiera rendido todo su esfuerzo durante la prueba.

Hemos hablado al corredor castellano, quien nos dijo que la causa de no haber podido hacer más está en que corría con zapatillas de pinchos, que no eran a propósito para el suelo duro de la plaza de toros.

### ¡CATOLICOS!

Precaveos de las malas lecturas que pervierten la inteligencia y corrompen el corazón.

### POR LOS TRINQUETES

#### Ignacio y Arze vencen a Salegui y Atano IV

Bayona.—Con mucha afluencia de público se celebró en el Trinquete Moderno el partido internacional anunciado. Los españoles Salegui y Afano fueron vencidos por los franceses Ignacio y Arzé.

Salegui produjo muy buena impresión. No así el cuarto de los Atano, que no tuvo una buena tarde.

Los españoles quedaron en 37.

### EL PARTIDO DE LOS PENALTYS

#### Checoslovaquia vence a Francia

París.—Se ha jugado el anunciado partido entre los combinados nacionales de Francia y de Checoslovaquia. Ganaron los checos por do sa uno, y se da el caso curioso de que los dos goles de los checos y el tanto de los franceses fueron conseguidos de "penalty".

El partido fué jugado muy suciamente.

### Antonio Loinaz

Cementos Rápidos de Zumaya. — Cementos Portland de Lemona. — Super-Cemento Portland "Relámpago" (de alta resistencia y endurecimiento rápido). — Transportes. OFICINA Y DEPOSITO: AMARA, 7

### EN LAS GAUNAS

#### Fácil victoria del Logroño

Logroño.—En su terreno de Las Gaunas el Deportivo no tuvo que esforzarse gran cosa para superar y derrotar al equipo aragones, lo que logró por cinco a dos.

Dirigió la contienda el vizcaino Olarte coechea, y los equipos se alienaron así:

Patria: Ibarra; Cruz y Ferrando; Pujaña, Rufo y Casado; Angelito, Armas, Burillo, Quico y Juárez.

Logroño: Munguía; Alcalde y Recarte; González, Mugarra y Tell; García, Julián, Escolá, Luisín y Araujo.

En el primer tiempo se jugó a gran tren, impuesto por el Logroño, siendo la lucha brjosa y muy bonita. Transcurrieron los 45 minutos primeros sin que se marcara ningún tanto, y entonces Escolá consiguió el primero del Logroño.

En el segundo tiempo dominó el equipo riojano y a los 16 minutos Luisín consiguió el segundo gol. A los 18, Julián el tercero y a los 26 Luisín el cuarto.

Luego el Patria se apuntaba sus tantos por medio de Angelito y de Quico, y en las postrimerias faltando siete minutos, Luisín fué el autor del quinto y último goal del Logroño.

El buen partido culminó después del tercer goal riojano, por superarse aun más la clase de juego que se practicó.

El arbitraje, bueno.

### PARA LA SIDRA

#### Corchos y botellas

de Insalus, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACEN

Hernani, 8. — Teléfono 1-36-68

**LETEMENDIA Y Cia.**  
Muebles de lujo,  
Solidez y elegancia  
NARAUZ  
Visite Vd. nuestra  
EXPOSICION



# LA CONSTANCIA

DIARIO INTEGRO TRADICIONALISTA



## DESDE TOLOSA

### DOMINGUERA

El primer día de Carnaval transcurrió en el ambiente de locura y alboroto habituales, desgraciadamente, en nuestra villa, llegando como siempre el golgorio a su apogeo a la hora de los embolados.

El mal tiempo deslució el festejo taurino haciendo "naufregar" a muchos de los "valientes" que salieron al redondel a emular las hazañas de Cúchares y entretener al "respetable".

Por la mañana desfilaron las comparsas de Caldereros y Zapateros, bien caracterizadas. Por lo demás, abundaron los "mamarrachos" de todas clases hasta avanzada hora de la madrugada de hoy.

Pero afortunadamente, no todo fué carnaval. Multitud de tolosanos santificaron el domingo prestando su concurso a los actos religiosos organizados con este motivo, haciendo compañía a Jesús Hostia en las horas de vela, en suma, dedicándolo a Dios Nuestro Señor en desagravio por las ofensas que en estos días se le infieren.

### NOTAS TRISTES

El domingo por la tarde pasó a mejor vida nuestro estimado convecino don Vicente Olano Mocoroa (q. e. p. d.), una santa muerte ha puesto término feliz a una vida laboriosa y eminentemente cristiana.

Con ella experimenta el pueblo la pérdida de un padre de familia modelo, del honradísimo y más antiguo empleado del Municipio, del piadoso hermano de la V. O. T., Conferencia de San Vicente de Paul, de los pobres de San Antonio...

Los actos fúnebres celebrados hoy han puesto de manifiesto el general sentimiento causado por su fallecimiento.

Descansen en la paz del Señor y reciban sus atribulados hijos y deudos todos la expresión de nuestro más sentido pésame.

En Barástegui falleció el viernes último el arquitecto don José María Irazusta Muñoz (q. e. p. d.), perteneciente a distinguida familia de la localidad, celebrándose el domingo con extraordinaria asistencia de gente las honras fúnebres.

Nuestro pésame a sus apreciables familiares.

### JUVENTUD INTEGRISTA

Programa de la velada teatral que se celebrará hoy martes, a las seis de la tarde.

1. Sinfonía al piano.
2. El sainete en prosa, original de P. Muñoz Seca y B. Pérez Fernández, "La Nicotina".
3. Bakarrizketa, (monólogo en vascuence), "Jose-Ebaisto".
4. La chispantea comedia en un acto, original de Antonio Amondarain, "Uste Diñat". ¡Gran éxito de risa!

### PARA LAS OBRAS DEL PILAR

Las beneméritas señoras de la Corte de Honor de la Santísima Virgen del Pilar realizada la colecta dispuesta con este fin, han hecho entrega de las 8.554,85 pesetas a que ha ascendido lo recaudado.

La importante cifra pone de manifiesto lo arraigado de la devoción de los tolosanos al bendito Pilar y nos releva de hacer comentarios.

### SESION DE LA PERMANENTE

Asistieron los señores Azurza, Caballero, Gurruchaga y Alcora.

Se dió cuenta del Balance de panadería del mes de enero que arroja un beneficio de 234,85 pesetas.

Así también de los gastos de estancia causados por los vecinos pobres de la villa durante el último trimestre: en Santa Agueda, 2.567,50 pesetas; en el Hospital de San Sebastián 956, y en el Colegio de sordomudos de Deusto, 732.

Se acordó conceder a los alcaldes de barrio de Montezono y Aldaba las refacciones de pan y vino acostumbradas en los casos de arreglo de los caminos vecinales.

Fué aprobado el proyecto de presupuesto extraordinario presentado para la

apertura y urbanización de la calle D. del Ensanche, que asciende a 63.649'62 pesetas.

Se acordó también proceder sin demora al arreglo de la calle Lascruain.

A ruego de la Asociación Fomento Industrial y Comercial de la villa, fué ampliado el plazo convenido para la presentación de una fórmula relacionada con los arcos de la Plaza de la Justicia, acordándose, en consecuencia, la subasta de los mismos por otros cuatro meses, pero introduciendo entre las condiciones ordinarias de subasta la de no adjudicar después los racos que queden desiertos y la de obligar a los adjudicatarios el pago anticipado de un mes.

Se convino en llamar de nuevo la atención del propietario de cierta casa de la calle Herreros para que sin pérdida de tiempo proceda a omer remedio al estado de abandono en que se encuentra el demolido inmueble.

Finalmente se acordó que los festejos taurinos de Carnaval den comienzo a las cuatro de la tarde y el "toro de aguardiente" se corre a las siete y media de la mañana del martes.

### SUGAR.

Tolosa 15 de Febrero de 1931.

**Dr. MOZO** VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS  
(Clínica de Ntra. Señora de Aránzazu)  
MEDICO POR OPOSICION  
DEL SIFILOCOMIO

PLAZA DE LA SALA, 4. Teléfono 1-00-88

Lea Vd. el "Siglo Futuro"

EL MILAGRO DE NUESTROS DIAS

DR. SPIRAGO

LA DONCELLA ESTIGMATIZADA

TERESA NEUMANN

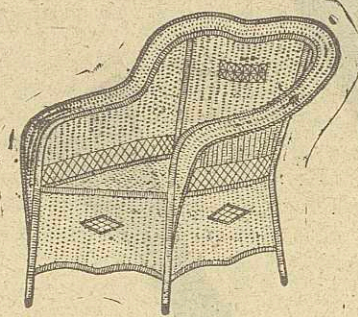
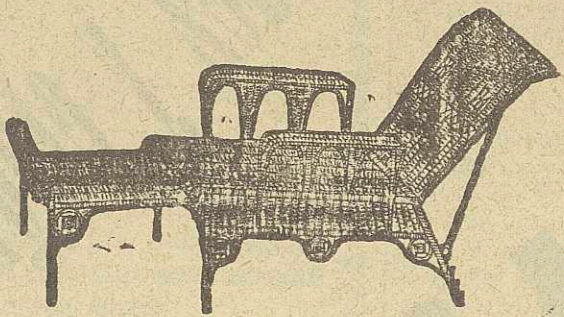
Con ocho ilustraciones del natural

SUMARIO: Lugares y personajes. — Biografía de Teresa. — Su vida demuestra que no hay engaño en lo que dice, ni es impostora. — Curación de diversas enfermedades por intercesión de santa Teresita del Niño Jesús. — Durante sus éxtasis semanales contempla y sufre en su cuerpo la pasión de Cristo. — Tiene impresiones en su cuerpo las llagas del Salvador. — Escucha una voz sobrenatural que le anuncia hechos futuros. — Hace tres años que no toma ningún alimento ni bebida y sin embargo se encuentra robusta. — Conoce las reliquias de los santos y la vida interior de muchas personas. — Intentos de explicaciones científicas. — Respuesta a las objeciones.

ELEGANTEMENTE ENCUADERNADO..... Ptas. 5

Pídase en todas las librerías católicas.

y a la EDITORIAL LITURGICA ESPAÑOLA, S. A. Cortes, 581 Barcelona.



## Muy Interesante para nuestros clientes

La casa AGUIRRE Y AREIZAGA, fabricantes de MUEBLES DE JUNCO NATURAL, ESMALTADO Y MEDULA, tienen el honor de comunicarles que por ampliación de los almacenes, pueden ofrecerles todo trabajo en mimbre, que es lo que únicamente, nos faltaba para completar en todo a nuestra clientela.

Por tanto en ésta su casa pueden encontrar cestas de plaza, de pan, de cubiertos, de ropa sucia, de plancha, de costura, porta-cartas, papeleras, maletas de viaje, baúles, cestas de exportación de pescado fino, de panadería, vinos, y toda clase de objetos de este género que Vds. soliciten.

Para cualquier encargo llamen al teléfono 13-647, donde podrán dar los encargos desde su propia casa sin necesidad de molestarse. EGUÍA, C.

## Cartelera de espectáculos

### EN EL MODERNO

Hoy martes de Carnaval se jugarán dos grandes partidos a remonte a base de las combinaciones siguientes:

### PRIMER PARTIDO

#### A REMONTE

Jurico e Iturain contra Salaverria II y Zabaleta.

### SEGUNDO PARTIDO

#### A REMONTE

Chacón y Aramburu contra Erviti y Zubieta.

JUVENTUD PARROQUIAL DEL BUEN PASTOR

Ho ymartes, tendrá lugar en el salón de este Círculo una gran velada cinematográfica en sus dos sesiones de las cuatro y cuarto (infantil) y seis y media para el público en general; se pasará por la pantalla una notable cinta americana de gran actualidad; completará el programa una chispeante comedia en dos partes.

Las invitaciones podrán recogerse desde las 3 de la tarde en la secretaría (Úrbila 58).

### CENTRO CATOLICO

Hoy martes, tercer día de Carnaval, se proyectará en el salón de esta Congregación, la formidable cinta "EL PRESIDENTE", en nueve partes, admirable creación de Ivan Mauskujine, el gran artista ruso.

Es de advertir que a esta sesión solamente serán admitidos los socios activos y familiares mayores de catorce años. Para los socios menores de catorce años se dará una sesión especial adecuada a su edad, como es costumbre.

El próximo domingo, el día 22, se pondrá "Labestia de Imar" en la sesión mayor.

## Desde Azcoitia

### LA SESION DE LA PERMANENTE

En la que se celebró el día 16, se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la ordinaria anterior.

Se dió cuenta de un escrito de la señora maestra de la Escuela nacional de niñas de esta villa doña Rufina Azcue, en solicitud de cantidad para material de su Escuela; y la Comisión permanente, accediendo a sus deseos, dispuso por unanimidad otorgar la suma de cien pesetas, con destino al material de dicha Escuela y de las alumnas pobres que concurren a ella, pertenecientes a familias declaradas pobres por el Ayuntamiento, ya que las pudientes deben abonar le correspondiente a ellas.

Acceder a lo solicitado en la oportuna instancia por el vecino don Modesto Olave Sagastume, dispense practicar en el catastro de la riqueza territorial de esta villa, las rectificaciones que interesa en la misma.

### VARIAS

Tuvimos el gusto de saludar en ésta al activo corresponsal de Zarauz, "Pipe-Kale".

Se encuentra muy mejorado de la operación quirúrgica practicada a nuestro querido amigo don José María Xérica, farmacéutico de esta villa. Hacemos votos por su rápido y total restablecimiento.

Ha fallecido la respetable señora doña Josefa Narvaiza. A sus deudos, nuestro profundo pesar y a los lectores una oración en sufragio de su alma.

Los partidarios de la Real Sociedad, de San Sebastián, festejaron el enorme triunfo.

Procedente de Jaca, donde ha cumplido su servicio militar, se encuentra en esta villa nuestro buen amigo don Segundo Juaristi. Bien venido.

Se halla retirado en cama el activo Vigilante municipal don José Miguel Ullacia. Le deseamos su pronto restablecimiento.

### VELADAS

En el salón Floreaga se proyectó el domingo la hermosa cinta "El jinete blanco", en cinco largas partes.

Así mismo en el cipe Olimpia púsose en pantalla "Una llama en el cielo", en ocho partes, alcanzando un gran éxito.

Ambos centros se vieron muy concurridos.

### El Corresponsal.

### AUTOMOVILES

## Studebaker

Agente: V. Ameztoy

Calle S. FRANCISCO (Barrio de Gros)

## Suscripción en favor de nuevo Seminario

— X —

Suma anterior: 732.705'20 pesetas.

Colecta Parroquial de Orduña, 456'15 pesetas; Religiosas de la Enseñanza, de Orduña, 100; Colecta Parroquial de Ledoño Arriba, 4; Colecta Parroquial de Ledoño Abajo, 4; Colecta Parroquial de Mendeica, 2'10; Colecta Parroquial de Santurce, 328; Colecta Parroquial de Barambio, 15; don Gregorio Urbina, de Ali, 5; Colecta Parroquial de Mendijur, 13'50; Colecta Parroquial de Orenin, 7'50; Colecta Parroquial de Legazpia, 455; don Jesús Segura y familia, de idem, 50; Colecta Parroquial de Mezquía, 12'50; Colecta Parroquial de Lezma, de Alava, 20'35; Colecta Parroquial de Respaliza, 16; Colecta Parroquial de Lu-yando, 9; Colecta Parroquial de Lacamaña, 30; don Ignacio Sebrón de Saracho, 5; Colecta Parroquial de Amurrio, 100; Colecta Parroquial de Lasarte de Alava, 0'70; don Julio Anda, de idem, 25; don Alvaro Rodríguez, de Vitoria, 2; Colecta Parroquial de Areta, 50; Colecta Parroquial de Guizaburuaga, 26; Sr. Cura Economo de Hernialde, 25; Feligreses de idem, 30; Colecta Parroquial de Zuazo, de Vitoria, 0; Colecta Parroquial de Lermenda, 5; Colecta Parroquial de Villareal de Alava, 60; Colecta Parroquial de Beasain, 427'15; don Bautista Tellería, 25; Colecta Parroquial de Ganzaga, 23; Colecta Parroquial de Durana, 10; Colecta Parroquial de Mendivil, 20; Colecta Parroquial de Estarona, 15; Fábrica Parroquial de idem, 50; Cofradía de Nuestra Señora del Olmo, de idem, 75; Colecta Parroquial de Beasain, 4; Colecta Parroquial de Eñena, 5; Colecta Parroquial de Calcedo Sopena, 1; Colecta Parroquial de Belnza, 3; Colecta Parroquial de Dallo, 8'85; Colecta Parroquial de Elduayen, 20; Colecta de los Salesianos de Baracaldo, 2; Colecta Parroquial de Lopidana, 11.

Suma y sigue: 734.983'75 pesetas.

## Parroquial de San Vicente

— ★ —

### SANTA CUARESMA

Mañana comienza el tiempo de la Santa Cuaresma y con él a la vez el del cumplimiento Pascual.

Durante toda la Cuaresma habrá Vía-Crucis a continuación del Santo Rosario, que comenzará a las siete de la tarde.

Para los que disfrutan del privilegio de la Bula son días de ayuno los miércoles, viernes y sábados de todas las semanas de este tiempo cuaresmal. Los viernes además obliga el precepto de la vigilia.

Mañana, miércoles de Ceniza, se distribuirá la ceniza a los fieles a continuación de todas las Misas y la Bendición solemne será a las diez menos cuarto.

## Sucesos en la provincia

Comunican de Escoriaza que en el kilómetro 24 de la línea del ferrocarril Anglo-Vasco-Navarro se ha registrado un desprendimiento de tierras a causa de las recientes lluvias, interrumpiéndose el tráfico.

De Elgoibar participan que en la línea de Durango, en el punto denominado Carquinano, a las once y cuarenta, se desprendió un peñasco. El tren tranvía número 7, chocó contra el peñasco, descarrilándose, y los viajeros tuvieron que continuar el viaje en autobuses.

## Colegio de Hijas de Jesús

(JESUITINAS)

GRAN VIA, 1. — TELEFONO 1-05-30

Párvulos, elemental y superior. Preparación de carreras Magisterio, Bachiller, Comercio y Piano, Mandolina y laúd. Dibujo, caricatura, repujado en cuero y cobre. Francés.

## EL MEJOR PURGANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# -:- CARABANA -:-

Depurativas  
Antibiliosas  
Antiherpética

Propietario Viuda de R. J. CHAVARRI-Dirección y Oficinas: LEALTAD, 12-Madrid